

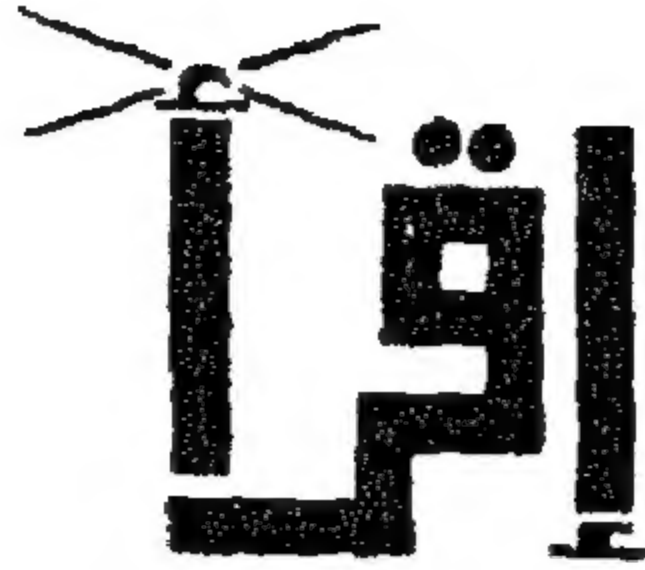
إفرا

صور باريسيّة



يوسف فرنسيس

دار المعارف بمصر



تصدر في أول كل شهر

رئيس التحرير: عادل الغضبان

مكتبة

شيخ المترجمين

عبد العزيز توفيق جاويها



دار المعارف بمصر

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة الاسكندرية



يوسف فرئيس

صور بارسية

اقرأ ٣١٧
دار المعارف بمصر

اقراء ٣١٧ - مايو سنة ١٩٦٩

الناشر : دار المعارف بمصر - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج.ع.م



الفصل الأول

معرض البشر

السلم طويل . . والحجرة ضيقة . . ولكن لا بأس . . لقد
أقنعت نفسي بأن الحجرة فوق السطح قد تتيح منظرًا ف يداً . .
وفتحت النافذة أطل على المدينة التي جئت أقضي بها شهراً . .
وهرب من عيني اللون . . بل يبدو أنه هرب من المدينة كلها . .
فقد غرقت في الضباب . . وانتصبت أطراف أشجارها التي
غسلتها الأمطار لتمد فروعها إلى السماء كأصابع مستجدية . .
وبدت لي باريس متجهمة ، صامتة ، حزينة ومنطوية
على نفسها . . وحول كانت أسطح البيوت تتابع في ملل اتدوب
في السماء . . . مليون بيت . . . تضم ٥ ملايين نسمة . .
وأحسست فجأة أنني غريب . . وحيد . . ومتطفل :
غريب . . . لأنني ابتعدت أميلاً عن بلدي . . .
وحيد لأنني جئت باريس وليس لي فيها أصدقاء . . .
ومتطفل لأن أول ما وضعته في حقيبتي قبل أن أسافر رزمة
كبيرة من الورق الأبيض وقلم للكتابة وفرشاة للرسم !
ولأن أول ما فعلته عندما وجدت حجرة في فندق أن فتحت
نافذتها وفتحت عيني أتطلع وأتلصص في حماس الطالب الذي

ما تكاد أسرته تنتقل إلى الحى الجديد . . حتى يسرع إلى
النافذة باحثاً عن بنت الجيران . . .
وأول ما تعلمته ساعته أن باريس تحسن غلق نوافذها وتحجيد
أيضاً إحكام الستائر . . لا أحد يتطفل على الآخر . . فكل
إنسان مشغول بنفسه . . وكصحنى تغرينى الهمسات وراء
الستائر . . وكرسام أحب أن أمد بصرى أتحسس الوجوه من بعيد
أحاول من خلالها أن أرسم صورة حقيقية . . للبشر . .
وتلفت إلى البيوت مرة أخرى . .
وامتعضت . النوافذ - كل النوافذ - مغلقة . . ما عدا
نافذتى . .

لقد أحسست أن باريس تخفى نفسها عن عيني . . تدخل
داخل نفسها وتتحدانى . . .
وقبلت التحدى . . فأغلقت نافذتى . . ونزلت إلى الشارع . .
ذبت وسط الزحام . . سرت مع آلاف الأرجل التى تتحرك
فى عجلة وسط السيقان الرشيقة التى تطل من معاطف المطر . .
والأقدام النشطة التى تبتلعها أنفاق المترو . . ولا تتوقف إلا لشوان
معدودة عندما يتوقف أصحابها لشراء صحيفة أو تذكرة أو لعناق
عابر . .

والوجوه فى الزحام تتحرك لتضيق ملامحها فى زحام الأجناس
إن باريس التى تستقبل ٢ مليون زائر قد أصبحت معرضاً . .
للشهر . . فأطراف الأرض تلتقى كلها فيها . . وتتعانق الألوان



المتناثرة . . الأبيض والأسود . . الفتاة الشقراء الآتية من السويد
والفتى الأسود المولود في جنوب أفريقيا يسيران جنباً إلى جنب
يلتصقان . . وفي ركن المقهى يتعانقان ويرسمان صورة الحب
والسلام في الورقة البيضاء أماى . . ثم ينهض الشاب وتنهض
الفتاة يتبادلان قبلة أخيرة . . ويدها تترك على المائدة ثمن فنجال
القهوة . . . ويده تترك ثمن فنجال الشاي . . إنها طالبة تدرس
الفنون الجميلة وهو طالب يدرس الطب . . ومواردهما قليلة . .
كل واحد يدفع لنفسه طلباته ، أما باريس فتدفع لهما ثمن الحب
فقط . . تخلق حولهما جواً من السحر ، ولا ترسم حولهما علامة
استفهام أو تضع علامة تعجب في مواجهة حبهما . . كما لا يعنينا
أن تعطى علاقتهما اسماً . . ولا يهمها أن تصنفها . . رغبة . .
حب . . علاقة جسدية . . الأمر سيان .

وتتحرك كتلة البشر . . بعشاقها . . وعمالها . . وطلبتها . .
وزحام باريس زحام له لون ورائحة خاصة . . إنه يختلف
عن زحام أى بلد آخر . . كأنها تلمس الذين يقفون على أرضها
بعصى سحرية تضفي عليهم طابعها وتصبغهم من الداخل أيضاً . .
لقد رأيت . . رجلاً . . أمريكياً . . يشترى « بارى ماتش »
وهو لا يستطيع أن يقرأها . . ولكن رغم ذلك يشتريها لأنها المجلة
التي تقرأها باريس . . .

ويابانياً قصير القامة يتأبط ذراع امرأة في ضعف طولها .
يترك وقاره التقليدى ، يضحك بصوت عال ، ويغمز بعينه

كما يفعل الفرنسيون !

وفي ركن شارع ضيق متفرع من سان جرمان فتح أحد الهنود متجرّاً للتوابل والعطور الهندية . . يتهافت عليه الجميع . . . وعندما التقينا وصافحني عند الخروج لاحظت أن يدي قد غرقت في رائحة « تاباك » أشهر عطر فرنسي للرجال .

إن باريس أحسن مضيقة ، تعرف كيف تجعل ضيوفها يحسون أنهم أصحاب الدار . . وتعرف كيف توفر لكل ضيف جوه الملائم . . وتعرف أيضاً كيف تشكل نفسها وتلون وجهها بألف لون . . . ولكن مقدرتها العجيبة على أن تكون نفسها في النهاية هي معجزتها الكبرى . . .

إنك تستطيع أن تتناول البيتسا وتعيش في الجو الإيطالي مع طبق الأسباجيتي . . . وتستطيع تناول العشاء في مطعم صيني . . . أو . . . ياباني أو . . . هندي . . والطائرات تنقل إليها المأكولات الشعبية من أطراف البلاد المختلفة ورغم ذلك . . فالزائر بعد الأسبوع الأول يعشق طبق شوربة البصل الفرنسي رغم قبح طعمه !

تماماً كما تسهويه . . بنت باريس الوجودية . . بالبلوزة السوداء والحنلة القصيرة ويفضلها على أي جميلة أنيقة شقراء كانت أم سمراء . .

إن معرض البشر الذي ينعقد في شوارع باريس ، يتغير ويتجدد كل يوم . . . بل كل ساعة . . . هو جزء حيوي

من سحرها وشبابها فهو الذى يقتل الملل . . .
والزائر يقف يتأمل الناس حوله ويهمس . . . ما أشد
الزحام . . . وما أغرب هؤلاء البشر . . . وينسى أنه قد أصبح
هو نفسه جزءاً من هذا الزحام ولعله قد أصبح أغرب ما فى
هؤلاء البشر !

فباريس ترحب بالجميع . . . وهى دائماً تترك لك مكاناً
فى زحامها . . . وتعطيك الإحساس بأنك اللون الذى كان ينقص
اللوحة الكبيرة !

وما أكثر الذين أعطتهم باريس الإحساس بأن مكانهم على
أرضها أو بالقرب منها . . . مثل الغانية التى تبتسم فيعتقد الرجال
أن ابتسامتها بطاقة دعوة مفتوحة . . . وهى فى الواقع تبتسم إعجاباً
بنفسها ولنفسها فقط !

ولعل هذا هو السر فى أن بعض الرجال يتحدثون عنها
كامرأة ، منتشين بسحرها ، وثقافتها ، أو شاكين عيبها
وإعراضها ! . . .

— لقد خدعتنى ! . . .

قالها لى « جوى » عندما سأله ما الذى جاء يصنعه فى
باريس وجوى جارى فى الفندق ، التقينا على السلم أكثر من
مرة وكل واحد فينا يحاول أن يخفى تعبته من الدرجات المتعبة .
وفى المرة الأخيرة سلمنا بالأمر الواقع ، وتركنا اللهثات تسبق
حديث البرد الذى يصلح عادة كتمهيد لأى تعاف !

وكان جوني يريد أن يتكلم ، بعد أن استنفدت باريس
نقوده وصبره واختارت له هي الطريق . .
لقد جاء من نيويورك وقد ملأ حقيبتة بمجموعة هائلة من
تصميمات الفساتين معتقداً أنه سيصنع بها مجده في باريس . .
فدوقه مبتكر . . وخطوطه حساسة . .
ولف على بيوت الأزياء بيتاً بيتاً . . وفي كل مرة كانوا
يستقبلونه بابتسامة واسعة ويقودونه في رفق إلى باب الخروج ! . .
وسألته . . .

— إذن . . . كيف تعيش ؟ وكيف تدفع حساب الفندق؟!
وكان رده مقتضباً :

— كانت آخر محاولاتي موفقة . . لقد عرضت رسومي على
صاحبة بيت جديد من بيوت الأزياء في الشانزليزيه ولم ترحب
المرأة كثيراً برسومي . . ولكننا نتعاون معاً في الحب ، والحياة !
وقال « جرنى » جملته الأخيرة في ابتسامة هادئة بلا خجل .
كأنه يقرر أمراً مألوفاً . . أو يتحدث عن وظيفة رسمية
أجرها يستعين به على مواجهة الحياة !
— ورسومك ؟ . .

وفتح « جوني » حقيبتة وأغرق الحجرة بالرسوم وهو يقول
ضاحكاً :

— لم تعد ذات أهمية الآن . . تستطيع أن تختار منها
ما يعجبك لو أردت !

وهناك عشرات . . . بل مئات مثل جوفى . . . من إيطاليا
واليونان . . . وبلاد العالم . . . وكل واحد منهم جاء باريس وفي
ذهنه مشروع للمستقبل وفي حقيبته رسومه أو قصصه . . . فيجد
نفسه نسخة مكررة وطبعة مستهلكة قديمة . . .

فإما أن يعود أعقابها . . . أو يقبل الشروط التي تملها عليه
باريس . . . كأن تصرف عليه امرأة أو يتصعلك أمام الخانات
ومعه مجموعة من الصور . . . العارية . . . أو يقف مفتعلاً الخشوع
أمام الكنائس وقبعته في يده . . . لبيع الصلبان والصور الدينية !
ولقد رأيت شاباً يطارد أحد السياح . . . عرض عليه صور
الكنائس والقديسين . . . ثم صور اللوفر ولوحات الفنانين . . .
وفي كل مرة كان السائح يهز رأسه في ضيق . . . ولم ييأس
الشاب . . . أخرج من جيب معطفه الداخلى مجموعة من صور
الحب المثيرة . . .

ووقف السائح . . . وبدأت عملية البيع والشراء !

* * *

والذين نجحوا في باريس . . . هم الذين عرفوا الطريق إلى
عقلها . . . فقلبها وهم تعطيه للجميع . . .
أما عقلها فهو الطريق الذى وصل عن طريقه الأذكاء . . .
إن الذين تسلط عليهم الأضواء في هذا المعرض الهائل من
البشر . . . هم الذين يملكون شيئاً جديداً . . . شيئاً يستطيع إدهاش
باريس أو إثارة اهتمامها .

أسلوباً جديداً في الفن . . . لم يطرق من قبل ، ولم تعرفه
جدران المعارض ، يستطيع أن يقنع إحدى صالات العرض في
« سان جرمان » باحتضان أعمال صاحبه . . .

كتاباً مشيراً . . . لا يهم عمر مؤلفه . . . المهم هو أن تتحمس
له دار نشر . . . ويجده أحد النقاد يستحق أن يمتدحه أو
يهاجمه . . .

وهذا هو ما صنعه فرانسواز ساجان عندما اقتنحت مجال
الأدب . . . فقد عثرت على الناشر أولاً . . . ثم كان لها الحظ
أن تجد نوعين من النقاد في خدمتها : الذين يمتدحونها والذين
يهاجمونها ! . . .

ولم اسم « فرانسواز ساجان » . . . وظهرت بعدها عشرات
الأسماء الجديدة ، تحاول أن تقلد أسلوبها . . . بعضها فشل
وبعضها ما زال ينتظر فرحة النجاح . . .

قالت لي صاحبة إحدى المكتبات الكبيرة في « سان جرمان »
وهي تشير إلى تلال الكتب التي تملأ المكتبة وتغرقها حتى إلى السقف :
« . . . إن الذي يريد أن يرى له كتاباً وسط هذه
الكتب . . . يجب أن يجد شيئاً جديداً يقوله ويتأكد في نفس
الوقت أن هذه الكتب خالية منه .

ونجاح فرانسواز ساجان استمد وجوده من تقديمها لوجهة
نظر جديدة في علاقة الرجل بالمرأة . . . « وابتسمت قبل أن
تضيف :

« وفي الواقع ليست وجهة نظر جديدة علينا نحن النساء .. ولكن لم تظهر واحدة لتعبر عنها كما فعلت ساجان في « مرحباً أيها الحزن » بدليل أن كتبها الأخرى لم تصادف نجاح هذا الكتاب .

.. لأنها أقل جرأة ولكن لأنها لم تعد تحمل جديداً ... »
والذين اكتشفوا أهمية « الجديد » وحاولوا أن يخلقوه .. تركتهم باريس يرتدون أقنعة التجديد ويقومون بأدوارهم حتى النهاية ثم كشفهم في قسوة ! ...

فالتراث الأدبي والفني الواسع الذي تستند إليه فرنسا لا يذبح بسهولة تحت أقدام الدجالين من أدعياء الفن والأدب .. والذي يريد أن يخطو خطوة خارج زحام البشر ويرفع رأسه لتسقط عليه الأضواء .. يجب أن يتمتع بمقدرة قوية على الإقناع بأن ما يقدمه هو شيئاً أصيلاً وجديداً تضيفه باريس إلى جعبتها .. وتقدم له في المقابل مكاناً خاصاً بالقرب من قلبها ! ...





الفصل الثاني

وجه السين

أصبحت جزءاً من زحام باريس . . ولم يعد صعباً على أن
أتحرك وسط هذه الكتلة الهائلة من البشر وأصبح من السهل أن
أكتشف طريقى بسهولة فى أنفاق المترو . . . بدون أن أصطدم
بالمسولين والعشاق وباعة الورد ! . . .

وجدت أن أسهل طريقة لجولاتى هى المشى ، والمشى
يتيح فرصة أوسع لمن يريد أن يتعرف على أى بلد . . بالإضافة إلى
أن تجربتى اليتيمة مع سيارة أجرة كلفتنى عشرة فرنكات فى
مشوار صغير يبعد أمتاراً عن الفندق ! . .

ولابد من الاعتراف بأن وجه السائقة الشقراء وطريقة قيادتها
الحرية وسط العربات قد شغلانى عن متابعة الطريق . . وحتى
لو فعلت . . لما استطعت تمييز العنوان . فالشوارع فى الحى
الواحد متشابهة . . والبيوت تبدو للغريب كأنها من تصميم
مهندس واحد ! . .

وإذا كان المشوار لا يستحق العشرة فرنكات . . فالحديث
الغريب الذى دار بيننا فى مرآة التاكسى يستحقها . . فهو
حديث معظمه من طرف واحد يتدرج ويقفز كحوار أفلام

الموجة الجديدة بين شفاه السائقة الحسناء التي تمضغ اللبان وتمضغ
الكلمات أيضاً ولكنها الفرنسية . .

— أنت غريب ؟ . .

— من القاهرة . . .

— أوه . . . بلد الشمس . . إن اليوم يبدو ممطراً . . .

إنهم يعرضون فيلم « مظلات شوربرج » في سينما ستراند . .
هل شاهدته ؟ . . .

أنا لم تعجبني النهاية . . ولكن فساتين البطانة رائعة . . إن
الفرامل استهلكت حذائي الحديد . . المشاة هنا يتوقعون أن
نحافظ عليهم . . بينما يجرون كالمجانين وسط الشوارع ! . .

. . وتلتقي عيناها بعيناي في المرأة وتقول :

— أراهن أنك طالب في الحقوق ؟ . .

— لا . . أنا صحفي . . .

— آه الصحافة . . مهنة المتاعب . . هل تريد أن تسمع

قصة مشيرة ؟ . . .

— . . .

— لقد حاول أحد الزبائن اختطافي . . هددني بمسدس

سدده من الخلف إلى رأسي . . وأمرني بالتوجه إلى غابة

« بولونيا » . . . كان الوقت مساء . . هل زرت غابة بولونيا ؟

حسناً . . . وطوال الطريق كنت أفكر . . هل يريد سرقة

النقود ؟ . . أم سرقة العربة ؟ . .

وتسكت لحظة ثم تضيف :

— ولكن هناك فى الغابة . . . اكتشفت أنه يريد تقبيلى؟ . . .
ما رأيك ؟ . . . ألا تصلح قصة مثيرة ! . . . خيالى واسع
أليس كذلك ؟ . . . ها قد وصلنا . . . عشرة فرنكات . . .
وبينما كنت أعطيها الفرنكات العشرة . . .
ابتسمت وهى تمد أصابعها الرشيقه وتقول :
— . . . زائد فرنكا للحقيبة التى تحملها . . . ولا تنسى
البقشيش ؟ . . .

ووفر لى المشى نقودى . ولم أعد أستمع لقصص جديدة !
وكنت أتساءل وأنا أمشى أتأمل الناس الذين يتحركون فى
عجلة وتجههم . . . ما الذى يشغلهم إلى هذه الدرجة التى يفقدون
معها ابتسائهم ويتحركون فى نفس الخطوات ويقفون فى انتظام
أمام محطات المترو والأتوبيس فى ترتيب كزجاجات الجمعة
عندما تتحرك داخل المصنع ! . . .
واكتشفت الرد على سؤالى . . .
إنه الوقت ! . . .

فالذين تفننوا فى تسلية السياح . . . وجعلوا من ضياع الوقت
تجارة رابحة ، يتحركون مع عقارب الثانية يقدسون الوقت . . .
طالما هناك عمل !

يلتهمون طعامهم فى لحظات . . . « على الواقف » فى محلات
« السليف سيرفس » أو « اخدم نفسك » ثم تتحرك العقارب . . .

ولا تهدأ حتى مساء السبت فتتوقف . . . ويتوقف معها الزمن . . .
وتصبح باريس كالبلدة النائمة . . . طوال يوم الأحد . . .
وتنتقل الحركة كلها إلى الطرق المؤدية إلى الريف . . . مع
العربات المسافرة في عطلة نهاية الأسبوع ! . . .

يختفى الناس . . . يهربون إلى خارج المدينة أو يهربون
داخل أنفسهم أمام المدافئ في الحجرات الضيقة مع الأحاديث
الهامة التي تضيع خلال أيام العمل . . .
وتوصد المحلات أبوابها . . .
لتنقوع باريس المدينة . . .

ويكشف نهر السين غن وجهه . . . ويمد ذراعيه للناس
يدعوهم ويغريهم . . . يقف وحده على المسرح يعب دوره
التقليدى الذى أجاده خلال ٢ مليون سنة . . . استقبل خلالها
مولد باريس وتلقاها في أحضانها ذاق معها الشهد والمر . . . وعاش
معها تجربة السلم والحرب . . .

وشاهد الأسلاك الشائكة تثبت على أرضها . . . وشاهد حمام
السلام يطير في سماءها . . .

وبينا السنوات تغير باريس ليصبح لها أكثر من وجه . . .
احتفظ السين بوجهه الرمادى ونفس الملامح المميزة . . . وعلى
ضفتيه تمر الحياة كل يوم من نفس الشريط . . . تعكس صفحته
وجوهاً جديدة تعيد الحياة إلى نفس الشخصيات ونفس المواقف :
الصياد العجوز الذى يجلس الساعات الطوال يستجدى



الحظ ساعة ويتحداه ساعة أخرى .

. . . بائع الكتب . . . الذى جمع كل الثقافات معاً . . .
ويضع كتب سارتر إلى جانب رسوم « فان جوخ » . . . وجلس
على كرسيه الصغير ينتظر أن يجمع ثمن العشاء أو زجاجة الخمر . .
لقد أصبح هذا البائع فيلسوفاً إنه يدرك من اللحظة الأولى من
سيتشرى ومن سيعبث بالكتب وينصرف . . . بل إنه قد يتسامح
أيضاً مع من يقف ساعة يقرأ فيها كتاباً ويرجعه مكانه ! . . .
فالإعجاب . . . ليس دائماً معناه المقدرة على الشراء . . . وبائعة
الورد فى كشكها الصغير . . . تنسق الأنواع المختلفة . . . وتجمع
البنفسج فى باقات صغيرة وتقف تنتظر العشاق يأتون مع
الغروب . . .

وتحت الكوبرى ينام رجل طويل اللحية رث الثياب . . .
إن شكله . . . لم يتغير خلال السنوات . . . إنه المتسول التقليدى .
الذى لا يريد أن يعمل . . . ويقنع بالنوم والكسل والفرنكيات .
التي يجمعها من القلوب المحسنة . . . لقد أصبح جزءاً من الصورة
على ضفتى السين . . .

ولم تجد باريس حرجاً فى تصويره فى صورها السياحية ! . .
وقد علمنى السين لذة المشى . . . ولذة التأمل . . . والإحساس
الذى يولد الدفئ عند مشاهدة معطف واحد يضم حبيبين !
وعلمنى أيضاً رجفة البرد . . . لمن يسير وحده بلا رفيق !
إن مياهه الرمادية ترسم لوحة مبهجة فى عين السائح الذى

يتجول في بواخر النزهة . .

— « ولكن مياهه الرمادية كثيراً ما تصنع نهاية سوداء لحياة بائسة . . أو تستقبل الدقات الأخيرة للقلوب اليائسة ! » . .
قالها الصياد العجوز وهو يثبت الطعم في السنارة . . ثم أضاف وهو ينظر إلى آسى :

— « هل تعلم . . كم مرة غيرت مواقع الصيد ؟ . .
عشرات المرات . . . »

لأنى فى كل مرة أسمع عن غريق أو أراهم ينتشلون جثة فى
أو فتاة . . . يطاردنى الإحساس بالخوف من الموقع . . فأغيره !
لا أحب أن تتغذى الأسماك التى أصطادها على قلوب
العشاق ! . . . »

والسين ليس نهراً قاسياً . . فليس هو الذى يصنع تعاسة
البشر . . وإن كان كثيراً ما يتحمل سخافات البشر . .
مثل هذا السكر الذى رأته ذات مساء ينحنى ليتأمل
نفسه على سطح السين . . ويبدو أن الضوء كان
ضعيفاً فلم يستطع السكر أن يتبين نفسه جيداً . . أو لعله كان
يحدث نفسه . . فلم يتلق جواباً فقذف النهر بزجاجة الخمر التى
كانت معه وهنا وضع شرطى قبضته على كتفه وهو يصيح فيه .
« . . . ماذا تصنع . . أيها الأحمق . . ألا ترى أن الزجاجة
لا زالت ممتلئة إلى نصفها . . هل تريد أن تسكر النهر مثلك ؟ »
ولكن السين . . لا يسكر . . ولا يغمض عينيه . . فحتى

لو نامت باريس لا ينام السين . . فعليه أن يستقبل — بعد منتصف الليل — العربات المحملة بالخضراوات واللحوم والبيض والزبد . . تخطو فوق الكبارى إلى حي « الهال » أو معدة باريس التي عمرها ٨ قرون . . . والتي تستيقظ كل مساء . . وتتولد فيها حركة تفريغ عنيفة لا تهدأ قبل الخامسة صباحاً . . وبينما يضيق الحي بمن فيه . . . ازدادت فيه المقاهى والحانات . . وازداد عدد زواره وتحول سوق اللحوم والفاكهة إلى مدينة صغيرة مستيقظة تموج بالحركة والنشاط . . . وتعكس ضجيجها على نهر السين . . فتبقىه متيقظاً حتى الصباح . . . ليستقبل المدينة وهي تتأهب مع فجر اليوم الجديد . . . وبينما آخر عربات الهال تعود وقد أفرغت شحناتها . تبدو من بعيد ساقا فتاة ليل عائدة إلى حجرتها الرطبة . . وفي الضفة الأخرى تتحرك امرأة عاملة في نشاط تسرع الخطا مع دقائق الساعة . . وفي هدوء مثير يرقد السين بين ضفتيه يتأمل الحياة في صمت ! . .





الفصل الثالث

.. لقاء ..

كان الصباح متجهماً والسحب حزينة تنبئ بدموع . .
ولكنني كنت أشعر بانتعاشة عجيبة . . أصفر . وأبتسم لنفسى
كأننى على موعد غرام !

وبالفعل كان موعداً حده الحب . وشوقاً طويلاً بدأ من
يوم أن علمنى الفن الإحساس بالجمال . . وذقت فيه طعم
الوجه الجميل عندما ترتشفه عين الفنان !

. لقد رأيت لوجها عشرات الصور . . .

وسمعت عنها مختلف الروايات . . .

ولكن بينى وبين نفسى كنت أعتقد أننى أكثر المعجبين
بها إعجاباً . . .

وأكثر عشاقها عشقاً ! . .

وكنت فى إيمان مبهم أحس أننا سوف نلتقى فى يوم من
الأيام . . . و . . سيدور بيننا الحديث فى حوار طويل تعطىنى
فيه من نفسها ما لم تعطه لأحد من قبلى !

فأنا أخلص الذين أحبوا . . . زادتني السنوات شوقاً إلى

اللقاء . . ولم تقو الوجوه الحميلة أن تذيب تقاطيعها من
قلبي !
وفي الطريق إليها . . تساقط المطر ليزيد من لهفة خطواتي
المتعجلة . .

وهي هناك في انتظاري في المبنى الضخم . .
وما أغرب مكان اللقاء . . .

قلعة ضخمة بناها الملك فيليب أوجست منذ ستة قرون
ونصف قرن . ليذهب إلى الحرب مطمئنًا على كنوزه وأسراره
وزوجته ! . .

ويموت فيليب أوجست . . ويموت الأسرى . . وتضيع
الكنوز . . وترحل الزوجة الحميلة وسيدة القصر إلى العالم الآخر . .
وتأتى هي . . لتصبح سيدة المكان . . بلا منازع . . يأتيها
الجميع من أطراف الأرض . . يقفون أمامها في صمت وخشوع .
إنها سيدة المتحف العظيم . .
سيدة اللوفر ذات الأبتسامة الخالدة . . . جيوكونده
الأجيال !

حبيبة البشر ! . .

نقضت قطرات المطر من على معطفي . .
أسرعت أبحث عنها في حجرات المتحف . .
مررت على مئات الوجوه . . . تطل من لو ات الجدران . .
أو تتحرك أمامي من كل الأجناس . . .

ولكننى لم أحس بها . . بل لعلى لم ألاحظها على الإطلاق !
 فى لحظة سألت أحد الحراس . .

— الحيوكونده من فضلك ؟

وأشار الرجل إلى صف طويل من البشر :

— هناك . . .

ووقفت فى الصف . . .

أنتظر حتى يأتى دورى لألتقى بوجه المرأة التى ألهمت الكتاب
 والشعراء والفنانين .

والصف يتحرك فى بطء شديد ، وفى صمت بالغ . . رجال
 من كل البلاد . .

ونساء من كل الأعمار . .

والصف يتقدم فى بطئه المثير . . وأحسست بالضيق . .

وأخيراً . . أصل . . وأقف أمامها . . وتلتقى عينانا . .

فى نظرة طويلة . .

الحيوكودة . . . حبيبة البشر . . .

حبي القديم . . .

عينها . . تنظران إلى . . هادئتان . . .

تنظران إلى أم خلالي . . لا أدرى !

وشفتاها تبتسمان . . فى تشجيع . . أم فى سخريه لا أدرى

أيضاً . .

يداهما رقيقتان تتعانقان فى نعمة . .

ولكن جبينها صار مملوء بالعزم والإرادة !
شعرها ينسدل في رقة النسيم . . يصافح الوجه ويحتويه من
الجانبين . .

ولكن جسدها قوى يفرض جوده حتى أمام الصخور التي
تمتد خلفها إلى السماء . .

وأحسست بالحيرة . .

لقد كنت أعرفها أكثر قبل أن ألتقي بها . .
وطالت وقفتي أمامها . . وهي صامته . . مات الحديث
على شفيتها . . بينما اشتعل الحوار في أعماقي . .
آلاف الأسئلة حائرة تتخبط . .

وشعرت بيد رقيقة تضغط على كتفي . .

لقد طال تأملي . . وصف البشر يريد أن يتحرك والحسنة
خلفي هي الأخرى تريد أن تلتقي بالحيوكوندة .

ولعلها هي الأخرى جاءت تبحث عن سرها . . أو تريد
أن تسرق منها سرًا من أسرار الجمال . .

وتنحيت . . ولكني لم أغادر الحجرة . . .

أردت أن أنتظر حتى يهدأ الزحام . . فأعود إليها وحدي . .
وجلست بعيداً ! . . .

والصف يموت ليولد من جديد . . .

وفنان مسترسل اللحية ينصب لوحته ويعد ألوانه ويبدأ في

رسمها . . .

ويهرز رأسه . . . ويمسح ما رسمه . . . ويبدأ من جديد . . .
ويعتريه اليأس . . .

لا توجد صورة في العالم لها هذا العدد الهائل من اللوحات
المقلدة . . .

إنها تفرض تحديها على الفنانين . . . تدعوهم لمحاولة اكتشافها . . .
لارتداد نفس الرحلة التي قام بها منذ أربعة قرون الفنان ليوناردو
دافنشي . . . وما هو ذا الفنان أيضاً أتى يرتاد رحلته لغزو الوجه الخالد . . .
فانهزم بعد الجولة الأولى وجاء يجلس إلى جوارى ليضع غليونه
المطفأ بين أسنانه ويضغط عليه بعنف ويده الأخرى تعبث
بلحيته في حيرة !

وتذكرت كلمة الدكتور الفنان حسين فوزي عنها :
« في الحقيقة إنها صورة تلقى اليأس في قلوب أعظم الفنانين
وأشدهم جرأة » .

ولكني كنت أقاوم اليأس ! . . .
وهذا الزحام . . . فأسرعت إليها من جديد . . .
إلى المرأة المتزوجة من فرانشيسكو ديل جيوكندو التاجر
والتي جلست خمس سنوات أمام الفنان ليوناردو دافنشي ليرسمها !
اقتربت منها أكثر هذه المرة . . . وجهاً لوجه . . . وكان في
وسعها أن تقرأ خواظري . . . وتستمع إلى الحوار الطويل الذي مل
الانتظار في أعماقي . . . !
« أيتها المرأة الغريبة . . .

« إن الفنان الذى رسمك . . كان أبرع رجال عصره فى
 « الكيمياء والطبيعة والهندسة . . على يديه ولد علم التشريح . .
 « لقد استطاع أن يحسب أبعاد الكرة الأرضية وأبعاد النجوم
 « والشمس . . وتنبأ بالطائرة الشراعية والهليوكوبتر . . ورسم
 « مئات اللوحات العظيمة . .
 « ولكن صورتك وحدها هى التى خلدت اسمه وجعلت العالم
 « كله يردده . . .

« وحتى عندما جاء فرويد يحلل حياته . . ويكتب عنه . .
 « اختار صورتك ليكتشف منها أعماقه ! !
 « لقد قام دافنشى بتشريح الجسم البشري . . ودخل
 « بمبضعه داخل القلب . . وأطلقوا اسمه على مجموعة العضلات
 « التى تنظم حركة البطن الأيمن فى القلب ! . . .
 « ولكنك كنت الوحيدة القادرة على غزو قلبه !
 « ولقد عشقتك — أنت المرأة المتزوجة — وظل يرسم وجهك
 « فى لمسة بعد لمسة كأنه يقبل باللون والخط ملامحك . ومرت
 « سنوات خمس . . وانتهى الرسم تماماً . . وانصرفت فرقة الموسيقى
 « التى ظلت تعزف لك على مر السنوات — أما هو فلم يجد الرسم
 « منتهياً . . كان عنده المزيد ويريد أن يقوله . . أو لعله أراد
 « أن يستبقيك العمر كله إلى جواره وكان الرسم هو حجته
 « الوحيدة ! . . .

« إن حبه . . انتقل إلى لوحتك . . ليورث العالم كله هذا

« الحب العجيب . . وأصبحت ابتسامتك أجمل ابتسامة عرفتها
« البشرية . . »

— أنت ترى الجانب الجميل من الأشياء . . ألم تقرأ ما قاله
د . ح . س هائيس مدير مركز الرعاية الصحية في النمسا عن
ابتسامتي ؟ . . لقد أرجعها إلى عيب في عضلة شفوي اليمنى أثر
حادث أصبت به !

— « ولكنهم قالوا أيضاً إنها ابتسامة تدل على الذوق السليم .
« فهي تتبع آداب السلوك في القرن السادس عشر التي
« كانت تفرض على المرأة العريقة أن تبسم من ركن شفويها
« الأيسر ! »

— إن الدكتور كينيث ليل الطبيب البريطاني الشهير وعالم
التشريح يجد تحليلاً آخر . . ألم تسمع عن تصريحه بأن
ابتسامتي ثقيلة لا يمكن أن توحى بأن عمري وقت أن رسمني
دافنشي كان ٢٤ عاماً وإنما ابتسامة امرأة حامل . وأكد
تحليله بجلستي واستنادي إلى ظهر الكرسي وثوبي الذي ينزل
من صدري إلى حجري !

« ولكنهم كتبوا عشرات القصائد مدحاً في ابتسامتك
« وافتنوا بها . . وقلدوها في الرسوم . »

— وهل تراك نسيت سخرية الرسام السريالي سلفادور دالي
الذي حولني إلى رجل . . شوه ابتسامتي بشارب رسمه فوق فمي . .

ووضع في يدي حفنة من النقود . . ألم يجد وجهاً آخر يعبت
به ؟ ! »

— « إنها ضريبة الشهرة ، عليك أن تسددي جزءاً منها
» . . . ولا تنظري إلى الأمر بحزن . . فالأمر مزحة سخيفة » .
— لقد أراد الكثيرون أن ينالوا مني . . حاولوا أن يوهموا
الناس أنني رجل ولست امرأة . . وقالوا إنني كنت أحد تلاميذ
دافنشي !

— « ورغم ذلك لم تفقدى معجبيك . . إن عددهم يتزايد
» يوماً بعد يوم . . وعندما سافرت إلى أمريكا . . خصصوا
» سفينة لك وحدك وصنعوا لك صندوقاً خاصاً مكيف الهواء . .
وخلال شهرين ذهب ٧٧,٥٠٠ أمريكي وأمريكية للقائك
في متحف المتروبوليتان وحده ! . . .

« وأمنوا على رحلتك بأكثر من ٣٥ مليون جنيه إسترليني .
— وهل نسيت أنني سرقت من قبل !

« ولكن السارق كان يعتبر سرقتك عملاً وطنياً لقد
» ذهب يعمل نقاشاً في اللوفر . . حتى استطاع أن يسرقك ذلك
» اليوم من أغسطس عام ١٩١١ وعندما عدت إلى مكانك في
» ديسمبر ١٩١٣ صرح السارق فنشتوبير وجيا الفلورنسي الأصل . .
» بأنه لم يكن يقصد سوى إعادتك إلى موطنك ! . . »

وأفقت من تأملاتي قبل أن يكتمل حوارنا . .
والحارس يدفعني برفق لأترك الطريق للصف المنتظر
خلفي . . .

وقلت له وأنا أعتذر :

— لا بد أني استغرقت وقتاً طويلاً !
فأجابني بابتسامة :

— ولقد اقتربت منها كثيراً حتى خيل إلى أنك ستقبلها ! ..
وقلت ضاحكاً :

— أنا أعلم أن لمس اللوحات ممنوع أما تقبيلها فلم أجد
ما يشير إلى منعه !

— إن تقبيل الزوار للوحات ممنوع !
وغمز بعينه وهو يشير إلى عاشقين يتعانقان في ركن . .
ثم أضاف :

— لذلك لا يدخل « ذلك » في اختصاصي !
وسألته :

— . . وأنت ترى صورة الجيوكوندة يومياً ألا تحب أن تعود
امرأة من دم ولحم ؟ !

— أولاً أنا لا ألتقي بها يومياً . . لأن نظام الحراسة يجعلنا
نتبادل الأمكنة كل يوم . . أما إذا تحولت الجيوكوندة إلى امرأة

تأكد أنى سأعمل جاهداً إلى أن أعيدها إلى مكانها . . حتى
لا يحاسبونى على اختفاء الصورة !
وتركنى الحارس مع رنين ضحكته . . وعشرات الأسئلة
حائرة ضاغت مع الحوار الصامت والحديث الذى لم يكتمل !
وقد زاد إيمانى بأننى كنت أعرفها أكثر قبل أن ألتقى بها ! . .
.





الفصل الرابع

فينوس وبريجيت !..

وإذا كان اللقاء مع صاحبة أجمل وجه مثيراً . . فلا بد
أن اللقاء مع صاحبة أجمل جسد أكثر إثارة ! . . والمشوار ليس
بعيداً . . فنفس السقف الذى يضم الجيوكوندة . . يضم أيضاً
فينوس !

وفى هذه المرة لم أقف فى صف طويل . . وإنما وجدت
لقدمى مكاناً فما يشبه الحلقة تطوق التمثال الرخامى الرائع الذى
تقاتل من أجله الفرنسيون والأتراك فى جزيرة ميلوس فى عام
١٨٢٠ !

كانت فينوس تقف فى رفعة على قاعدة رخامية هائلة . .
صدرها العارى يطل فى مزيج من الأنوثة والكبرياء . . وجسدها
القوى المجرد من الملابس حتى أسفل البطن يعكس إحساساً
غريباً يمزج الجنس بالأمومة ويقف فى اعتداد على القدم اليمنى ،
بينما تثنى اليسرى فى لفطة إغراء وتبرز الساق من خلال ثنابا
القماش . . .

أما الوجه البارز الجبهة الواضح التقاطيع فينحرف نحو
اليمن بلا تعبير . . كأن صاحبتة عاشت من التجارب ما جعلها
تواجه العالم بلا حماس ! والعيون تطوف حول الجسد الرائع . .

إن عيون الرجال من كل الأجناس تلتقي مع الحلم الخالد في
الجمال المثالي . . صنع منه مثال خالد مجهول الاسم الرمز الجسد
لأفروديت ربة الفتنة والجمال !

ولكن العيون التي تطوف بالجسد الرائع بدت لي أنها فقدت
حرارتها ! إنها عيون متطلعة . . مدهوشة . . أو متعجبة . .
ولكنها ليست عيون عاشقة أو شغوفة بأي حال !

إنهم يتطلعون إلى فينوس ويكشفون زوايا جسدها كأنهم
يكتشفون جبلاً جديداً . . أو يطوفون حول أحد المباني الأثرية !
وتساءلت عن السبب !

فقال لي الأستاذ السويدي والباحث في تاريخ الفن :
— في العصر الذي نحت فيه جسد فينوس كانت مثلاً
لجمال الجسد النسائي ، أما اليوم فقد تغيرت النسب الجمالية
وأصبح جسدها القوي وخصرها الكبير رمزاً لامرأة لا وجود لها في
المجتمع العصري ! . . .
مسكينة فينوس ! . .

إن العرش الوحيد الذي ما زالت تحتفظ به هو مكانها في
اللوفر . . أما مكانها التقليدي كربة الفتنة والجمال فقد فقدته
تماماً كما فقدت منذ زمن بعيد ذراعيها ! . .

إن كل عصر يأتي بملكته . . لقد تغيرت الموازين الفنية . .
واختار الرجال فينوس جديدة . . قد تكون ضئيلة الحجم نحيلة
الجسد ، رفيعة الساقين . . لا تملك صدر فينوس ولا أصالة

بنيانها الضخم . . ولكنها هي اليوم ملكة الجمال والإغراء الشرعية
بلا منازع . .

وأصبح اسمها في حد ذاته رمزاً تفرض حروفه صورة سريعة
في الأذهان وتتجمع عندها في الخيال صورة صاحبتة كحواء
القرن العشرين !

بريجيت باردو . . . أو ب . ب . . الصناعة الفرنسية
البارعة التي أقبل عليها العالم كله ! .

— « إن جسد فينوس يصنع على الأقل ثلاث نسخ من
بريجيت باردو . . ولكنني أفضل مع ذلك بريجيت بادرو ! »
قالها الرسام الفرنسي ونحن نتحدث عن آلهة الجمال التي
صنعها الإغريق وآلهة الجمال التي صنعها الفرنسيون ! . .

و ٩٠ ٪ من رجال فرنسا عندهم نفس الذوق . . . ولعل
هذا هو السر في أن ٩٠ ٪ أيضاً من بنات فرنسا تحولن إلى نسخ
دقيقة جداً من بريجيت بادرو ! !

أكثر من مرة كنت أقف أتأمل فتاة تنطلق أمامي وشعرها
مسترسل في جدائل وجسدها دقيق متناسق . . وأعتقد أنني أمام
النجمة الباريسية . . التي بهرت العالم . . وأكتشف بعد لحظات
أنني أمام نسخة متقنة تماماً من الأصل !

وعندما رأيتها في الواقع اكتشفت أنها أرق كثيراً من الصور
المثيرة التي تظهر لها في المجلات وإعلانات السينما :

وإذا كان الرسام الفرنسي فاندنجان الذى احتفل أخيراً بإطفاء ٩٠ شمعة من حياته قد اكتشف بريجيت باردو بطريق الصدفة عندما لفتت نظره فرسما ذات يوم وقدمها لصديقه المغنى الفرنسى موريس شوفالييه . فإن عملية تحويل الوجه الجميل والחסد الدقيق إلى معبودة للرجل العصرى لم تكن بطريق الصدفة أبداً ! وإنما وراءها مخرج فرنسى شاب - أفلامه اليوم تحقق أرباحاً طائلة - ومع ذلك فقصته بدأت مع الفشل ! . . فهو كاتب فاشل لعدة قصص لم يكمل قراءتها أى ناشر ، وله عدة محاولات غير موفقة فى كتابة السيناريو والإخراج السينمائى ، ولكنه استطاع رغم إفلاسه أن يتسكع بفشله فى باريس يعيش أعماقها ويستوعب مشاكل شبابها .

ودرس مزاج العالم الذى يسوده القلق والخوف من حرب ذرية قد تشتعل بين أى لحظة وأخرى . . وتأتى معها بالدمار الكامل . .

وعندما قابل المخرج الشاب روجيه فاديم بريجيت باردو لأول مرة برفقة موريس شوفالييه فى عام ١٩٥٠ كانت فى الخامسة عشرة مجرد فتاة بسيطة وعادية جداً لا تلفت النظر . . ولكنه أدرك أنه أمام قنبلة سريعة الفتك ! . . .

وبعد اختبارات سريعة بدأ فاديم يصنع قنبلته وقال لها :
- سوف أجعل منك حلم كل رجل متزوج فى هذا العالم وطلب منها أن تطيعه طاعة عمياء . . وتفعل كل ما يأمرها به

مهما بدا لها صعباً أو ثقيلاً ! . . .

وأطاعت بريحيت . . .

وبدأت من ذلك التاريخ ، صناعة أغرب لوحة للإغراء
المجسم لهذا العصر . . . المزيج المدهش لجسد صغير ناضج يحمل
وجه طفلة . . . التمثال الحى الذى يزيج فينوس من قاعدة
الإعجاب الضخمة التى وقفت عليها خلال العصور !

كانت الخطوة الأولى ، أن حرل فاديم شعر بريحيت البنى
إلى شعر أشقر مسترسل . . . فالشعر الطويل أقرب إلى الأنوثة
ويشير فى الرجل إحساسه بأنه آدم ! . . .

وعلمها كيف تتحدث بعينها فى براءة ، بينما جسدها يتحدث
فى نفس الوقت فى إغراء !

أعطاهما دروساً فى الإلقاء لتبدو أبرأ الكلمات على شفثها
المكتنزين جريئة مثيرة . . . ولتصبح كلمة لا - عندما تنطق بها -
معناها نعم .

جرب عليها كل أنواع الملابس وكل الألوان - واكتشف
أن البنطلون الرجالى الأزرق والبلوزة الضيقة هما أجمل للقطعة
الشقية التى تعد لعرش الجمال !

وتمت الصناعة المثيرة . . . وتحولت الفتاة الساذجة العادية
إلى أحدث أنواع الفتنة . . . وكان أول ضحاياها هو فاديم
نفسه . الذى تزوجها مبهوراً بها وازداد إصراراً فى وضع اللمسات
الأنخيرة !

وجاءت الخطوة الثانية . . . طبع آلاف الصور لها . . .
 . . . وزعها بنفسه على الصحفيين والمجلات والأصدقاء ! . . .

وأغرق باريس في سيل من اللقطات المثيرة مع التصريحات
 والريپورتاجات المختلفة . . . و بريجيت مستلقية شبه عارية تستقبل
 الصحفيين ، ترد على حملتهم برد حفظته من فاديم !

— عندما أكون عارية أتجرد أيضاً من عقدي النفسية !
 وأثناء إخراج « خلق الله حواء » وقف فاديم يشاهد زوجته
 عارية على الفراش بين ذراعي البطل وصرخ فيه :

— اقرب منها أكثر . . . امسح على شعرها برفق . . . وقبلها
 بحنان . . . وحرارة . . . حسناً . . . والآن مرة أخرى بقوة . . .
 ويغرق الاثنان في قبلة عاصفة . . . ويفرك فاديم كفيه ويتمتم
 — حسناً . . . حسناً جداً . . .

ورفع الفيلم فاديم للقامة . . . وأصبحت ب . ب نجمة
 عالمية . . . تحتل صور الأغلفة ويصبح لاسمها رنين خاص
 تؤلف من أجله الأغنيات وتفوز في استفتاء أحب وجه نسائي !
 ولكن « فينوس الجديدة » بعد أن وقفت على عرش الجمال
 وعلمها زوجها كيف تحب تركته لغيره . . . ولكن حتى بعد
 الطلاق قالت :

— كل ما أعرفه . . . وكل ما أصبحت به بفضل فاديم . . .
 وحاول فاديم أن ينتقم ويصنع آلهات جديدات . . . مثل آنيث
 ستروبرج وكاترين دنيف . . . وجين فوندا . . .

ولكن لا آتيت ستروبرج الدانمركية . .

ولا كاترين دنيف السويدية . .

ولاجين فوندا الأمريكية ! . .

استطاعت أن تزحزح عرش الجمال من تحت أقدام
بريجيت باردو والسبب أنه يوم أن صنع فاديم ب . ب .
اشتركت معه فرنسا كلها في حماس .

فهى فتاة فرنسية . . من أب فرنسى . . وأم . . فرنسية . .
أول من رسمها هو أشهر فنان فرنسى رسم المرأة . فاندانجان . .
ذو الألوان الفرنسية الجذابة . . وأول من زكاها لفاديم المغنى
الفرنسى الدافى الصوت موريس شوفالييه ! . .

لذلك كل « الأطوار » التى تعاقبت فى « خلقها » وكل
الأيادى التى رفعتها إلى عرش الفتنة والجمال فرنسية صميمة !
وأصبحت ب . ب من أهم منتجات فرنسا . . وشخصياتها
العظيمة . . .

قالت لى مديرة العلاقات المسئولة عن الدعاية لأفلامها :
— إن بريجيت تحصل على ٨٠ ألف فرانك عن بطولة
الفيلم الواحد . . وهو أعلى أجر عندنا . . وهى تستحقه لأن
أفلامها تحقق الجزء الأكبر من أرباح السينما الفرنسية هنا وفى
العالم . . .

ولا عجب أن تنشر دائرة معارف « لاروس » الصورة التى
رسمها لها فاندانجان ! . .

ولا عجب أن خلال ٤٢٥ ألف بنت ولدن في عام ٦٣ هناك ١٠ آلاف باسم بريجيت !

فباريس سعيدة بابنتها التي تربعت على عرش الجمال العالمي . . سعيدة وحريصة في نفس الوقت على تأكيد وتثبيت أقدامها على هذا العرش أطول مدة ممكنة .

لقد شاهدت ميداليات فضية وبرونزية أصدرتها مصلحة سك النقود . . طبع عليها تفاصيل جسدها !

ورأيت طوايع يريد مزينة بصورة وجهها !
وعرضت المحلات النسائية ملابس داخلية تحمل اسمها !
لقد استطاعت أن تحسم الخلاف الذي احتدم حول الفساتين فوق الركبة عندما اختارت فستاناً يرتفع عشر سنتيمترات فوق الركبة . . ونشر الخبر . . وفي اليوم التالي شاهدت بعيني نصف الفتيات يسرعن تحت البرد والمطر في فساتين تماثل تماماً الفستان الذي ظهرت فيه ب . ب في صحف الأمس !
وفي كل يوم كنت ألتقي بالعشرات من شبيلات « مس باردو ! » « تخرجن » من عند حلاقين تخصصوا وأتقنوا التسريحة التي امتازت بها « قطعة السينما العالمية » !

وكنتم أتساءل :

كيف استطاعت هذه البنت الفرنسية أن تدير رؤوس الرجال فيضعون اسمها في صناديق الانتخاب وتمحو شخصيات

النساء إلى حد التقليد المطلق إلى هذا الحد ؟ ! . . .

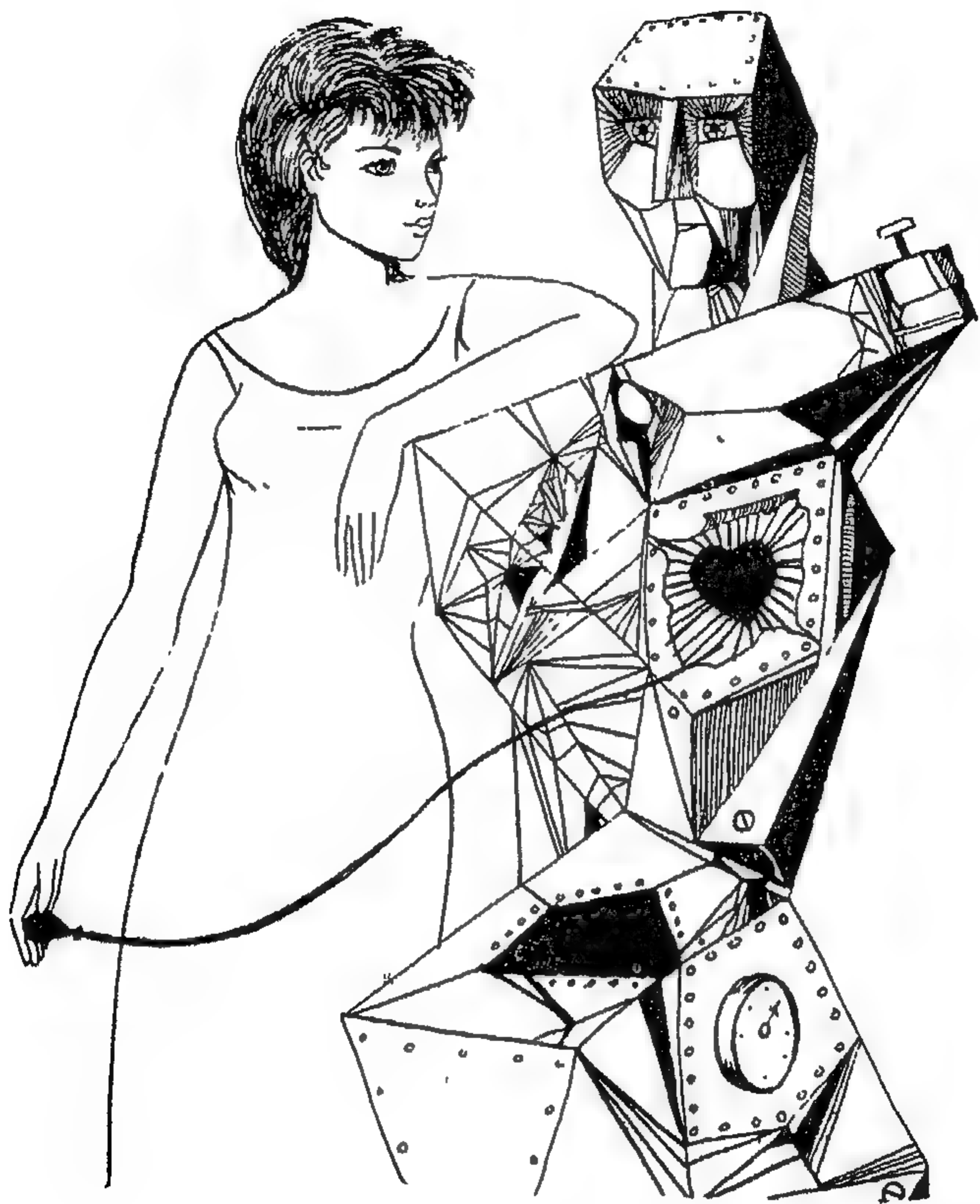
ولابد أن نفس التساؤل جعل الأدبية الوجودية الكبيرة سيمون دى بوفوار تحللها في كتاب رائع كشخصية وظاهرة اجتماعية تستخلص من شهرتها نتيجة تدين ذوق الرجل العصري بالمرض ؛ فأنوثة بريجيت في رأيها ليست صارخة وإنما هي أقرب شهاً إلى الغلام . : أما سر هذا الاهتمام والهوس بها فمرجعه إلى عوامل متعددة مثل الأزمة الاقتصادية وفشل فرنسا في الحروب المختلفة ؛ والاهتمام الذى يدفع بكاتبة عظيمة ألقت أضواء واضحة على مشاكل الإنسان والحرية والموت يوضح أهمية ب . ب كظاهرة في المجتمع الفرنسى والعالمى . . فهى لم تعد نموذجاً جمالياً فحسب . . وإنما مقياساً لنفسية الرجل العصري وتفكيره . . فتصبح أكثر فاعلية وأشد خطراً من فينوس نفسها ! . .

إن فينوس في عريها الكامل أسفل البطن كانت تكشف عن نسب جمالية صاغها النحات المجهول ليقربها في خياله من أفروديت . . أما اللوحات التى تكشفها ثياب ب . ب عندما تتحرك في الأفلام وأغلفة المجلات وإعلانات السينما فهى تشكل الموضة النسائية لسنوات قادمة وتحدد ذوق الرجال وميولهم .

فقد تحولت ب . ب لتصبح « النموذج » العالمى لحلم الرجل العصري الذى يخاف من امرأة ناضجة توازيه حجماً وفكراً ، وراح يتطلع إلى نموذج جديد . . يعطيه إحساساً أعمق بقوته ورجولته . :

وبينما فينوس تبدو « وقورة جداً » في عريها التقليدى . . .
تبدو ب . ب عارية جداً فى موضوعات اللامعقول و « المينى جيب »
والحوارب السوداء الطويلة . . حتى بعد أن تزوجت للمرة الثالثة
وأصبحت أمّاً . . وتعدت الخامسة والثلاثين !





الفصل الخامس

الموضضة والأززار السحرية !

امرأة في باريس تتمنى كل نساء العالم مقابلتها . .
ليست نجمة مشيرة مثل بريجيت باردو أو جان مورو !
وليست أديبة جريئة مثل فرانسواز ساجان أو كاترين روشفور . .
وليست قارئة كف . . تقرأ الطالع ، تمسك الأحلام في الكف
وتصطاد زوج المستقبل في بللورة الحظ !

ولكنها قارئة « الموضضة » مايم أرنودين . . المرأة الوحيدة في
العالم كله التي تملك أسرار الموضضة . . عندها وحدها الخطوط
التي ترسم أزياء المستقبل ! . . وهي الوحيدة التي يتلفف تجار
الأقمشة على انتظار همسة من شفيتها تحدد فيها اللون المفضل
للموسم القادم ! . .

ومن هذه الهمسة تنطلق إشارة البدء في سباق عنيف بين
رسامي الموضضة . . كل واحد — وقد تلقى إطار الشكل واللون
المفضل — يحاول أن يخلق الزى المناسب . .

لسنوات طويلة ظلت مايم أرنودين . . هي الآمرة الناهية . .
في أمر الموضضة . . وهي المرأة التي تطمع أي امرأة أنيقة في تفتيش
أدراج مكتبها ! . فالرسوم القابعة في مكتب أرنودين هي صواريخ

المستقبل التي تنطلق ترفع الأزياء فوق الساق أو تخففها حتى القدم ! . . .

اعتمدت أرنودين على ما تسميه « رادارها » الخاص الذي يمكنها من إدراك أنسب الألوان والأشكال لعام ونصف — وهي الفترة التي تلزم لطبع الأقمشة : وتحديد أشكالها . . . واعتمدت على فهمها لنفسية المرأة في ابتكار الأشكال الجديدة . . . وتلجأ إلى الاقتباس أحياناً من الفن التشكيلي لتعطي الموضة شكلاً فنياً متطوراً مثلاً فعلت عقب معرض « البوب آرت » الذي أقيم في متحف الفن الحديث بنيويورك . . . لقد امتغت وقتها كل أشكال « البوب آرت » الفنية الجديدة ، والتشكيلات التجريدية التي تعتمد على خداع البصر . . . لتنقلها إلى الأقمشة النسائية . . . و . . . خرجت اللوحات إلى الشارع تتحرك بسيقان رشيقة ! وكان من الممكن أن تعيش أرنودين لسنوات قادمة متربعة على العرش الذي خلقته . . . وتضمن ألا يهتز تحتها . لولا مفاجأة أخيرة . . .

فالعالم الذي امتد إلى كل شيء . . . لا بد أن يدخل ميدان الموضة أيضاً . . . والأضرار التي تنطق الصواريخ لن يعجزها أن تطلق خطوط الموضة أيضاً . . .

لقد خاق العلماء أخيراً مدام أرنودين جديدة ! ولكنها من حديد وصواميل وعيون إلكترونية . . . لا تعمل بالدولارات أو الفرنكات . . . وإنما بالضغط على أزرار صغيرة . . . تنطلق

بعدها الآلة تفكر وتحسب ثم ترسم الخطوط والألوان المناسبة . .
 لا لعام . . أو عام ونصف فقط . . وإنما خمسة أعوام قادمة !!
 مسكينة أرنودين . . إن الآلة الجديدة لا تكتفى فقط بقراءة
 خطوط المستقبل . . ولكنها أيضاً آلة ذكية لها عقلية نسائية
 جداً . . فهي مدبرة مثل ست البيت . . تستطيع في أقل
 حيز من القماش أن ترسم أجزاء الفستان في براعة تأسر أى
 امرأة وتجعلها تدير ظهرها إلى الأبد إلى أرنودين المسرفة !

حتى عيوب الجسد لها علاج عند الآلة العجيبة . . فهي
 وإن كنت تشكل الخطوط العامة . . إلا أن قابها الطيب يجعلها
 تستجيب للحالات الخاصة فتعطى لكل قوام الشكل والخطوط
 الفنية التى تناسبه . . لقد فقدت أرنودين العرش الذى بنته في
 سنوات . . وأغلب الظن أنها ستذهب هي الأخرى - وسط
 صفوف النساء ، ستستشير في تواضع آلة المستقبل : وتسألها
 أى الألوان تختار للموسم القادم !

بل « إن الآلة العجيبة » تستطيع في المستقبل القريب أن
 تدخل مهرجان الموضة الذى يقام في باريس مرتين كل عام
 ويشترك فيه أكثر من ٥٠ بيتاً من بيوت الأزياء المعروفة ،
 تعرض آخر صيحة في عالم الأزياء . . .

إن « الآلة العجيبة » ستسيطر بالتالى على واحدة من أكبر
 العمليات الصناعية والاقتصادية في فرنسا . . فالموضة بأزيائها
 ومهرجاناتها وما تولده من حمى المناقشة وجنون الاقتناء - تحرك

مصانع الأقمشة التي تشغل آلاف الأيدي العاملة من الجنسين .
وستتحكم الأضرار الإلكترونية في ٢٠٠ بليون دولار من العملة
الصعبة تدخل خزينة الحكومة الفرنسية في كل عام !

حتى « آلتا » لن تستطيع مقاومة إغراء العمل مع « الآلة
العجيبة » و « آلتا » أول عارضة أزياء فرنسية تحصل على جائزة
الأوسكار التي أنشأها اتحاد بيوت الأزياء الفرنسية . .

« وآلتا » تعمل عند بيير بالمان ولكن لا مانع عندها من
العمل مع صاحبة الأضرار الإلكترونية ! . . . وهي أكبر
خسارة لبالمان . . لأن « آلتا » ليست عارضة أزياء جميلة
فحسب وإنما تملك موهبة التواضع وتركز اهتمامها أثناء العرض
في إبراز جمال فستانها فقط وتستطيع في نفس الوقت أن
تناسي جمال قوامها وحلاوة سيقانها . . وهي مسألة نادرة في
عارضات الأزياء وخاصة بعد ظهور أزياء « البلاستيك » وتحول
الكثير من العارضات من عرض الأزياء إلى ما يشبه استعراض
« الستريبتيز » . . وأصبحت المسألة عرضاً للأجساد وليست
عرضاً للأزياء . . بعد أن ظهر « باكورابان » ملك البلاستيك
في باريس وطرح مايوهات وفستانين كلاهما مصنوعة من البلاستيك . .
أصبح عرضها نمره مفضلة عند جمهور علب الليل وخاصة ملهى
« الكريزي هورس » أو الحصان المجنون . ولكن بعد احتجاج
بيوت الأزياء . . اختفت العارضات من اللعبة وأصبحت متروكة

لجهود فتيات « الستريبتيز » وعاد لفن « العرض » كرامته وأصوله . . .

إن « الآلة العجيبة » قد تغرى بأزارها الإلكترونية عارضة الأزياء لأنها تستطيع أن تصنع القماش المناسب والتفصيلة المناسبة .

« ولكن الرجل ما زال أكثر إغراء لأنه هو وحده يستطيع أن (يصنع) عارضة الأزياء نفسها ! »

قالتها واحدة من أجمل عارضات باريس في حماس وتضيف لتأكيد كلامها ، حكاية « دانييل شيفالييه » عارضة الأزياء التي أصبحت ملكة جمال باريس بفضل مصمم أزياء متواضع لا يملك عقلاً إلكترونيّاً أو أزراراً سحرية ، وإنما يمتلك عيناً حساسة . . للجمال . . استطاع هذا المصمم المتواضع من « بوردو » أن يقدم لباريس ملكة جمالها !

والمرأة الفرنسية تعترف بفضل الرجل ، وتستسلم لفنه بلا مناقشة . . . وإذا كانت أرنودين هي الأميرة الناهية في خطوط الموضة . . . وإذا كانت الأزرار الإلكترونية قد ظهرت على المسرح . . فالواقع قد أثبت أن خلال الفصول الأخيرة من مسرحية الموضة قد قام رجل بدور البطولة . . رغم أنه لم يظهر على المسرح . . إنه الفنان الذي نحاق « الأوب آرت » ليصبح اسمه « الشكل الحديث » في كل ما تلبسه المرأة . .

خرجت خطوطه وألوانه من اللوحة لتحتل مكانها العصري

فى ملابس المرأة . والحذاء الذى ترتديه ، والحقيبة التى تحصلها
بل حتى الحاق الذى تتزين به . وسلسلة المفاتيح التى تعبت بها .
ولكنه ليس موجوداً فى باريس ليراقب هذا النجاح
« المتحرك » لفنه وأساوبه . . .

ولم أكن أستطيع أن أملك نفسى من التفكير فيه فى كل
مرة أتطلع فيها حولى فى ملابس الحسناوات : أين أنت الآن
يا موندريان لتشهد لوحاتك العجيبة على أجساد النساء ؟ !
لقد مات « موندريان » مبتدع فن « الأوب آرت » منذ
٢٢ عاماً . تاركاً لوحاته فى المتاحف وعلى جدران العرض ،
ولم يكن هناك من يعتقد وقتها أن أساوبه المميز سيغير الأذواق ،
ويرسم الإطار الحديد لحواء العصرية التى تتحرك فى نشاط ، فى
خطوط جديدة واضحة ، وألوان صريحة محددة داخل المربعات
والمستطيلات !

وجد موندريان فى العلاقات الصامتة بين الأزرق والرمادى
والأخضر فناً حياً وأحدث « حركة » من توالد فن علاقة الخطوط
الرأسية بالأفقية . . .

وهذه « الحركة » هى التى ترتديها المرأة الباريسية فتزيدها
حيوية . . . وتضفى عليها حتى فى لحظات الصمت والمدة
« ضجيجاً » محبباً من الفتنة والجمال !



الفصل السادس

بارباريلا : جوديل : كلودين :

صناعة باريسية جديدة !

شاهدت مونت كارلو أغرب مؤتمر من نوعه . . إذ جاءت وفود من الولايات المتحدة الأمريكية ، وإيطاليا ، وبلجيكا ، وإسبانيا ، وسويسرا وفرنسا لتتبادل الآراء والخبرات والحديث حول المسلسلات المصورة التي تنشرها الصحف والمجلات . . والتي حققت في السنوات الأخيرة ربحاً خيالياً واهتماماً واسعاً لدى الجمهور . . واستطاعت أن تشكل اهتماماً خطيراً في نفوس الصغار والكبار !

وفي أثناء هذا المؤتمر أعلن عن مولد بارباريلا . . فرنسية شقراء ، طويلة الشعر دقيقة القوام ، واضحة الفتنة . . وهي بطلة جديدة من أبطال هذه القصص ترشحها فرنسا لغزو الأسواق واحتلال صفحات المجلات والصحف اليومية !

وقد خلق الكاتب جون كلود فورست بطلته بعد دراسة ذكية وماكرة لكل الشخصيات النسائية المعاصرة في عالم السينما والمغامرات ، وجعلها تعيش أحداثاً هي مزيج من الأسطورة الإغريقية ، والمعتقدات الخرافية ، وعالم الغد الغريب بما فيه

من كواكب غامضة وعوالم مجهولة . . وفي اختياره لاسمها راعى ما يثيره اسمها من معنى القوة . . إذ اشتقه من « باربار » . وقد أطلق عليها لقباً مثيراً فهي « باربا ريللا جورجورا دى فامبيرا . سليله عائلة شاربي الدم والنبيل » ! ومغامرات بارباريللا مزيج من الجرأة والخيال . . ونخفة الشخصية ومزيج عجيب من الحنان والقوة . . إن الكاتب يريد أن يجعل القارئ أسيراً لبطلته . . عندما يختلط في قلمه شعور الحب بالإعجاب والخوف كلها في جرعات متتالية في تتابع الصور والأحداث . .

وجاء الرسام ليجسم خيال الكاتب . . فاستعار بعض مميزات الممثلة بريجيت باردو . كالشعر الطويل والأنف الدقيق والشفيتين المكتنزتين . . والقوام التقليدي الذي يطالع مشاهدي الروايات الاستعراضية . وإعلانات صابون الجمال !

وتنطاق هذه الشخصية المثيرة حاملة ملامح شبابت التويست . فتلعب بالقدر وبقاوب الرجال وتواجه كل صور الحب ، حتى حب الرجل الآلى . . ومخلوقات الزهرة والمريخ !

ما هي القيم التي يريد الكاتب إبرازها في شخصيته ؟ وما سر هذا الغلاف الذي يصبغ به الرسام هذه الشخصية ؟ للأسف . . مجرد حيلة لتحويل الجمهور في تيار جديد ناحية المسلسلات الفرنسية . . بدلاً من المسلسلات الأمريكية أو الإنجليزية ؟

. . والكاتب يقول وكأنه يهز كتفه : « بارباريللا قد لا تكون ذات أخلاقيات ولكن عندها مثلاً عليا ! »

أما المثل العليا التي يتحدث عنها المؤلف . . فهي حرية امرأة سيدة نفسها ، تختار من الرجال من تشاء . . وتكره من تشاء . . فتتفنن في تعذيبه !

والذي لا يريد أن يقوله المؤلف ، هو أنه اشترك مع الرسام في صناعة جديدة لاستدرار الفرنكات .

وفي الوقت الذي كانت فيه بارباريللا الحسنة تسيطر على مؤتمر مونت كارلو . . كنت أقرأ في باريس خطاباً غرامياً مثيراً موجهاً إلى النجمة جوديل التي كتب لها الأديب فرانز أندريه بورجيه خطاباً مفتوحاً في مجلة « آر » الفرنسية تحدث فيه عن إعجابه بها !

وليس الغريب هو خطاب بورجيه ولكن الغريب حقاً هو جوديل نفسها إذ أن جوديل هي مجرد رسم « ثير للرسام » جاي بيلار » . . يتحرك كل أسبوع في مغامرة مثيرة يتتبعها الجمهور ثم شغف كما تتبع من قبل مغامرات بارباريللا . . والرسم الذي يعطى « لجوديل » جسداً مثيراً يعطيها أيضاً مقدرة غريبة على الحركة السريعة والفتك بالأعداء !

« جوديل يا حي ! »

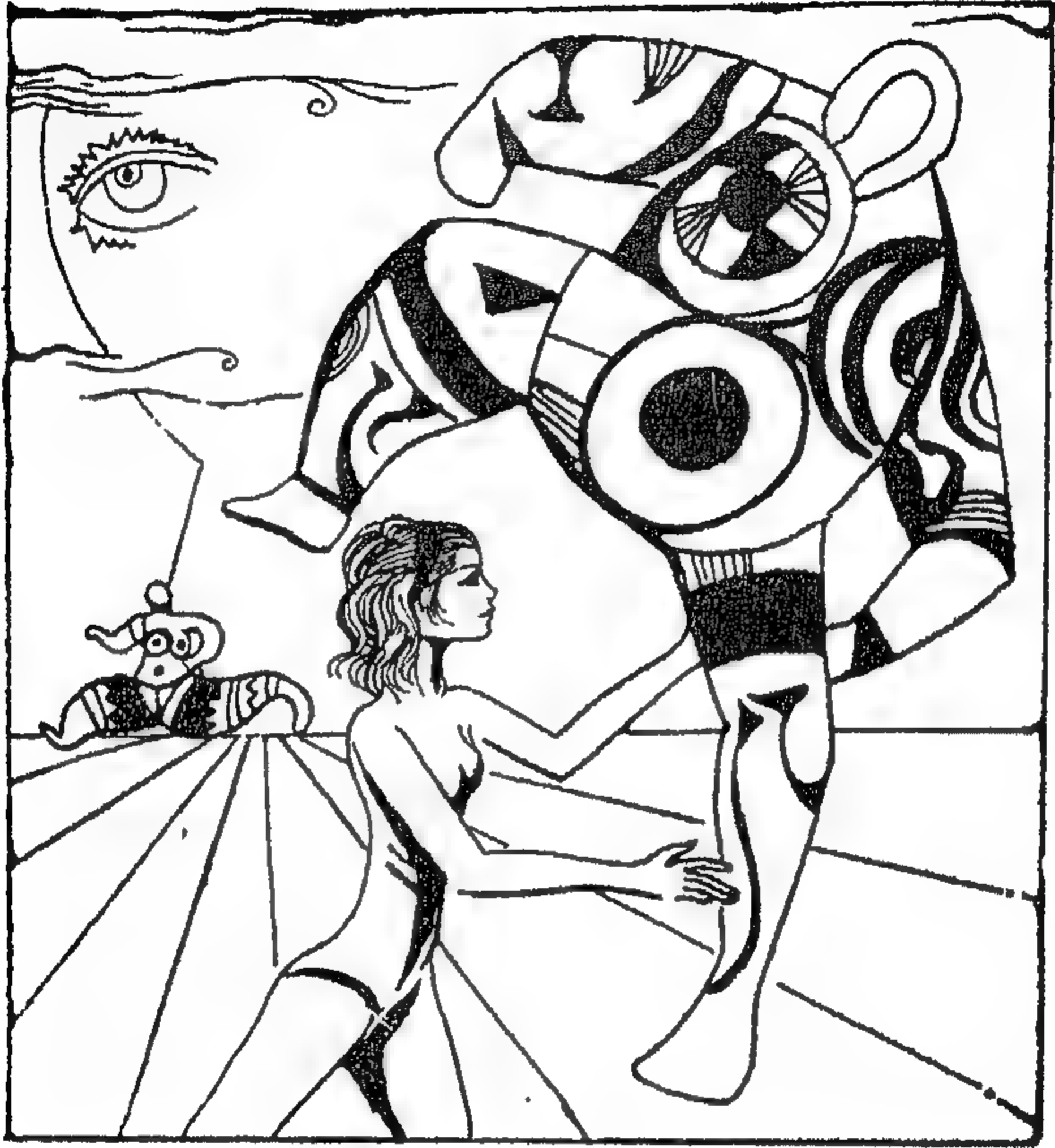
أنت مثيرة . . أنت شقية . . أنت حمقاء . . وقاسية . .

ولكنى أعبد الاحتقار المرسوم على شفتيك والهالات السوداء
حول عينيك !

« جوديل . . معبودتى . . أنا أعيش فى العالم الملون العجيب
الذى تخلقينه حولك . أتبع حياتك يوماً بعد يوم فى الصور التى
تنقل لى تصرفاتك وأشاهد خلالها حركاتك ونظرات عينيك !
والخطاب طويل . . وأغاب الظن أنه سيثير غيرة ب . ب
وكل النحوم الذين لم يسعدهم الحظ بقراءة خطاب غرامى
منشور . . .

أما الرسام « جاى بيلار » فلا بد أنه سعيد لأنه استطاع
برسمه لشخصية جوديل أن يسرق البريق من ممالات الإغراء
خاصة وأنه لفت نظر الناشر « إيريك لوسفيلد » وتعاقد معه على
طبع مغامرات جوديل فى كتاب ظهر ليحتل الصدارة فى
المكتبات ! . .

وتشاء الظروف أن ألتقى بالمثلة الفرنسية « كلودين أوجيه »
فى مهرجان كان وأجد فيها المزيج الحى من « بارباريللا »
و « جوديل » ولقد أراد المخرج « جون بيركاسيل » أن يؤكد هذا
الشبه بشكل واضح فاختارها بطلنة فيلمه « ألعاب قاتلة » الذى
فيه يضيق الخيط الرفيع بين الواقع والخيال وتصبح « بارباريللا »
و « جوديل » و « كلودين » امرأة واحدة مثيرة . . صناعة فرنسية
جديدة جاهزة للتصدير !



الفصل السابع

تحية إلى الجنون

بعد أسابيع من متابعة الحياة في باريس . . بكل ما فيها من جديد وغريب . . وبعد أن عرفت بارباريللا وجوديل وتعرفت بكلودين أوجيه . . وشاهدت المبنى جيب . . والمبنى مبنى جوب . . وبيجامات السهرة . . بدأ إحساسي بالدهشة يقل تدريجياً وأنا أعود على الإيقاع الجديد الذي وجدت نفسي فيه . . وأصبحت أمر على إعلانات غريبة ومثيرة لأفلام ومسرحيات مختلفة أو أشاهد لوحات وتماثيل مطعمة بقطع الزجاج أو تتحرك بالكهرباء فلا أقف . . . لقد أصبحت مألوفة ومكررة . .

ولكن ذات مساء وجدت نفسي أقف طويلاً على باب مسرح « الشانزليزيه » أتأمل الإعلانات الغريبة ، وأشاهد الناس يتدافعون لحجز التذاكر . . .

ووجدت نفسي أجلس وسط الجمهور . . وأعود في الليلة التالية أيضاً . . لأتعرف على المخرج واقفاً وراء الكواليس . . وعلى بعد خطوات . . .

كان « رولاند بتي » مخرج أغرب باليه حديث تشاهده باريس . . وراء الكواليس ، يرقب في اضطراب الستار وهو يفتح على المنظر الأول ويسمع همهمة الجمهور ودهشته عندما

واجهته الآلة الضبخمة العجيبة التي تتحرك في عشرات التروس ،
ثم أضواء النيون التي تلمع في الديكور العجيب . . وتشكل وجهاً
مستديراً لامرأة ذات عين واحد وقلب أحمر يرتجف على خدها
الأيمن ! . وبالقرب من « رولاند بتي » وقف مذيع التلفزيون
يلاحقه بالأسئلة :

— هل أنت خائف ؟ . . ما هو شعورك ؟ ! لماذا أطلقت
عنوان « تحية إلى الجنون » على هذا الباليه ؟ . . هل أنت راض
عن عملك . . . و . . .

ويرد رولاند بتي في صوت هامس :

— إن الرقصة قد بدأت . . دعنا نتحدث في همس حتى
لا نقلق الراقصات . . نعم . . أنا خائف . . إنها تجربة
جديدة . . ولذلك أحس بالاضطراب . . ورغم أني راض عن
الجهد الذي بذلته مع زملائي الفنانين خصوصاً ديكور
« تينمجلي » . . وراقصات « نيكي سانت بال » . . ولكني
مع ذلك متلهف على معرفة رأى الجمهور وإحساسه . .

ولكن مخاوف « رولاند بتي » التي ولدت في قلبه مع
افتتاح الستار في الحفلة الأولى . . سرعان ما ماتت وسط التصفيق
الحاد المتواصل الذي حياه به الجمهور .

والمتفرج وهو جالس في كرسیه . . قد يصدم إذا دخل
معتقداً أنه سيلتقي بما يشبه « بحيرة البجع » أو « روميرو وجولييت » .
فإن أول ما يصفع الخيال . . هو « راقصات البلاستيك » في

ضخامة غير عادية تملأ المسرح وتتحرك في الظلام ، ثم تلمع عليها الأضواء فجأة . . وتنشق فيها بقع اللون في تكوينات زخرفية غريبة . . هي الرمز التشكيلي للمرأة التي تسود العالم . . ثم هناك الوجه النسائي ذو العين الواحدة يلمع بالنيون ويرمز إلى إعلانات العصر الحديث . . ومع توزيعات موسيقية غريبة وبارعة قريبة من « السيلفيد » يحكى رولاند بتي في تسعة مشاهد متتالية . . قصة امرأة بسيطة . . كانت لا شيء . . وصنعتها الإعلانات . . ورفعها أيدي الرجال . . ولا تلبث أن تصبح هي كل شيء . . هي مصدر القوة والإعجاب . . أمامها تتوارى كل العناصر الأخرى . . ويتضاءل الرجال في الظل . .

ويقول فيكي النحات الحديث الذي صمم راقصات البلاستيك التي تظهر لأول مرة :

« إنني أرسم المرأة كما ترى نفسها . . إن الأجزاء المختلفة لجسد المرأة ترقص وترقص . . وتتجمع لتخاق امرأة واحدة هائلة . . هي الصورة العكسية لخيال الرجل الذي يصور له غروره التقليدي أن المرأة مجرد جسد ضعيف مسكين ! إن راقصات البلاستيك . . هذه الدمى العجيبة هي الرمز المباشر لانتصار الأنوثة وسيطرتها على العالم » !

ومن ساعة أن عرض باليه « تحية إلى الجنون » على مسرح الشانزليزيه . . والحديث يحيط بكل ما حوته الراقصات من طرافة والديكورات من إغراق في الرمزية والخيال . . وسمعت واحدة

من المتفرجات تقول عندما شاهدت الدمى البلاستيك : « سواء كانت تحية للمرأة أم لا . . أنا لا أحب إطلاقاً أن أكون في ضخامة هذه المرأة ! »

ولكن في جدية واحترام نيتشه . . هناك من قال إن المخرج الشاب يدعو إلى حب الحياة ! الحب إلى درجة الجنون !! وهناك من وجد فما قدمه دعوة إلى الإقبال على الحياة كما هي . . وهناك من قال : « إنه أراد أن يجعل الحياة ترقص ! . . »
أما تعليق الرجل العادى . . فيشبه إلى حد بعيد . . هذا الزوج الفرنسى الذى جلس إلى جوارى وقال فى نهاية المسرحية متلفئاً إلى زوجته :

« عزيزتى لا تسعدى كثيراً بهذه الصورة المبالغ فيها لقوة المرأة . . فكما ترين أنها ضخامة البلاستيك لا غير ! »
ولم أسمع تعليق المرأة . . لأن التصفيق الحاد فى نهاية الباليه طغى على كل الأصوات .



الفصل الثامن

أحزان العصفورة الذهبية !

في « بلفيل » يوم أن علقوا يافطة تحمل اسم « أديث بياف »
المغنية الفرنسية التي ماتت بعد أن علمت الحب لكل نساء
باريس امتلأ الشارع الطويل بآلاف المعجبات جئن من كل
مكان في فرنسا لتحية المغنية ، ويزرفن الدموع على بوابة البيت
الذي ولدت فيه .

وقف المغنيان موريس شوفالييه و « جيلبير بيكو » يتأملان
المشهد في تأثر شديد ! . .

فالمرأة الفرنسية عاطفية ، تعرف الوفاء ، ولكنها أيضاً واقعية
جداً فبعد أسابيع كانت « ميراي ماتيو » مغنية شابة في العشرين
تقلد « بياف » وتأخذ مكانها في القلوب ، وتحتل مكانها على
المسرح ، بل تسرق حتى ملحها القديم جورج ديمو !
وظهرت الصحف تحمل نبأ محاولة « ساغابو » الانتحار !
وساغابو هو الحلاق الشاب الذي تزوجته بياف وهي في
خريف العمر سنوات قبل موتها !

وقال « ساغابو » للذين راحوا يزورونه :

« لقد تخلوا عني ! »

وقالت لي بائعة الصحف الباريسية وهي تشير إلى صورة

ساغابو وحديثه :

« كان المسكين يتوقع أن يكون الوريث الشرعى لصوت بياف وشهرتها ، ولكن أذن المرأة الفرنسية واقعية فاختارت واحدة من بنات جنسها لتحل محل عصفورة باريس التى طارت إلى السماء ! »

وشاهدت العصفورة الجديدة وهى تغنى . . فى التليفزيون وعلى المسرح . . وأحسست رغم ابتسامتها الواسعة . . أنها تبدو حزينة . . ثم تكشفت الحقائق وظهرت عناوين ضخمة تكتب المأساة :

« أشهر مغنية فرنسية اليوم تمر بأزمة عنيفة ! . . »

ميرى ماتيوه . . عصفورة باريس الجديدة التى حلقت فى نفس السماء التى شهدت مجد إديث بياف . . تعاني من حالات إغماء مستمرة وإرهاق عصبي يهددها . . »

ووراء الأزمة قصة غريبة ، تكشف الأساليب الملتوية غير الإنسانية التى تتبع الآن لخلق نجوم الغناء ، والدعاية التى ترفع شعار الغاية تبرر الوسيلة . . ولا يهم أن تكون الوسيلة بعد ذلك من القسوة بحيث تطيح بتماسك إنسان ، أو تقتل فيه مكونات شخصيته . .

الناس فى حاجة إلى الغناء . . وأندية الليل ، والمقاهى وأمسيات العشاق جافة بدون « بياف » . . إن أسطواناتها القديمة تحل « بعض » المشكلة . . ولكن وجودها بعيداً عن مسرح

الحياة ، جعل أصحاب صالات الموسيقى وشركات الأسطوانات يتلهفون على نجمة غناء جديدة تقف في دائرة الضوء التي وقفت فيها « بياف » من قبل . .

وهنا ظهرت . . « ميري ماتيو » . . الشابة الشاحبة . . ابنة العامل والأم المجهدة التي تجيد تقليد صوت « بياف » وتسلي نفسها وهي تغسل الأطباق بالترنم بالأغاني التي شهرت من قبل عصفورة باريس . . التي طارت إلى السماء ولم تعد ! . .

ورشحت ميري لتحتل العرش الخالي . .
وهنا جاء دور الدعاية . . استغلوا أسرة ميري وصورها وسط أخواتها الاثني عشر وسفروها إلى أمريكا . . لتظهر في التليفزيون . .

ومن أمريكا طارت إلى « موناكو » لتقف أمام جريس والأمير رينيه . . و . . آلاف الصور وزعت في كل مكان . . وريبورتاجات . . وأغلفة مجلات ملونة . . وتكلفت الحملة ٧٠ مليون دولار ونجحت « ميري ماتيو » . . نجحت في ترديد أغاني بياف . . والوقوف على عرشها !

وبعد أن أفاقت من حلاوة النجاح . . أرادت أن تستريح . ولكنهم لم يتركوا لها فرصة الواحة . . لا بد لها من الظهور بشكل ملح ودائم لتشغل الناس . . .

وأحست بالإرهاق . . وبدأ الإغماء يطاردها في أعقاب كل حفلة . . وضافت نفسها بتكرار أغاني بياف . . وضافت

أكثر بالتمثيلية التي أجبرت على أن تقوم بها . . . أن تغنى
 بأسلوب بياف . . . تلبس على طريقته . . . وتعيش حياتها
 الصاخبة . . . فى أعماقها كانت الفتاة الطيبة الحجول التي تقدس
 الأسرة وتعيش داخل أحضان أمها تقبل أباهما قبل أن تنام . .
 ولا يضايقها أن تغسل طبقها . . . وتتنزه على ضفاف السين مع
 أخواتها ! . . .

أرادت ميرى أن تغنى أغانيها . . . هي . . . الأغاني التي
 تصادف هوى فى أعماقها . . . ولكن الملحنين رفضوا . . . لأن
 الذين يلحنون لها هم نفس الذين لحنوا لبياف من قبل ! . .
 أما رجال الإعلان . . . فقد حرصوا على تأكيد حقيقة قاسية
 لقد صنعوا نسخة جديدة لبياف . . . وعلى ميرى أن تظل هكذا
 دائماً . . . الشبح الحى لعصفورة باريس التي ماتت . لقد أصدروا
 قرارهم وتناسوا أن التقليد حكم بالإعدام لشخصية جديدة تريد
 أن تنمو وتتبلور . . . فهل تقف ميرى تدافع عن شخصيتها
 وتواجه العاصفة . . . أم ترقد من جديد صريعة للانهييار . . . لتعيش
 وتموت فى ثياب . . . إديث بياف ؟ !

وردت ميرى على التساؤل فى حفلتها الأخيرة . .
 وقفت على المسرح . . . وحدها . . . والأضواء تغمرها . .
 وغنت أغنية جديدة بعيدة تماماً عن صوت بياف . . ودوت
 الصالة بالتصفيق . . ودمة صغيرة تنحدر من عين « ميرى » . .
 دمة من وجد نفسه !



الفصل التاسع

كريستيان روشفور ..

أريد أن أصرخ .. أن أبكي
وأن أركض في الحقول ! .

كان المساء ممطراً .. وأحسست بالرغبة في النوم المبكر ..
ولكن المطر الذي كان يطرق زجاج النافذة طرد النوم بعيداً ..
ووجدت نفسي أفتح الكتاب الذي اشتريته في الصباح وأعاود
قراءة الفصول التي قرأتها منذ سنوات ... وتمر عيناى على
السطور التي سألتني مع المرأة التي كتبها في الغد .. وبدأت
أقرأ :

« استيقظت مبكرة كالعادة .. أحاول التخلص من ذكرى
كابوس الليلة الماضية . الكابوس الذي صاحب طفولتي بإلحاح
في أكثر من صورة .. ولكن كلها تدور حول معنى واحد ..
عندما أجد نفسي وسط ميدان كبير ، أبحث عن شخص ما ،
والتفت حولي .. فتفاجئني ضحكات الرجال .. وأكتشف
مذعورة أنني أرتدى قميصاً شفافاً لا يصل حتى إلى ركبتي !
هكذا تحكى جنيف بطللة رواية « راحة المحارب »
انطباعات وحدتها .. وهي بعيدة عن باريس يقودها القدر إلى
فندق مشير ، في الوقت المناسب لتقتحم على البطل « دونوسارتي »

حياته وتنقذه من الانتحار فيقول لها هامساً في لا مبالة :
 « لقد اكتملت الصورة . . وهأنت ذى الآن مثقلة بمسئولية
 روحى على كتفك ! »

وتكتشف في دهشة من نفسها أن « سارتى » هو رجل
 أحلامها ، لا يمكنها أن تلفظه . . وفي حرارة تصف شعورها :
 « يديه . . كنت أريد يديه أن تلمسانى . . أنا مجنونة . . أريد
 أن أصرخ . . أريد أن أبكى أن أركض فى الحقول . .
 وأهتف . . أحبه أحبه ! ! لقد ولدت من جديد تحت وقع
 نظراته . . أريد أن أكون وحدى معه . . بعيدة عن العالم كله
 حتى أستطيع أن أنظر إليه . . فحتى عندما نكون فى الشوارع
 الخلفية . . أحس أنى بعيدة عنه ! » . .

وتحدث جنيفيف عن حبها . . فى حرارة وصدق . . ومن
 وراء الكلمات تطل الأدبية الفرنسية « كاترين روشفور » ترسم
 بالكلمات لوحها الكبيرة عن الحب . . وتلخصها فى جرأة على
 لسان بطلتها التى تقول :

« لا فائدة من مقاومة الحب . . إن العقل ساعها ، يبدو

صورة من صور الجنون ! »

لقد ألهمت فرنسا الكتاب الذى أعيد طبعه . . ووزع
 أكثر من ٢٥٠ ألف نسخة !

وخطف « فاديم » الكتاب ليصنع منه فيلماً قامت بريميت
 باردو ببطولته !

وبين يوم وليلة أصبحت كاترين روشفور ، تحتل المكان الذى تربعت عليه فرانسواز ساجان ، ولاقت قصصها الراج .. وتطاردها الصحف . . وخطابات القراء . . ويتركز حولها الاهتمام ، والجميع يترقبون كتابها الجديد « وردة من أجل موريسون » . كان موعدى معها فى تمام السادسة . . وجاءت سكرتيرتها تقول :

« السيدة روشفور تحدثت بالتليفون من الطريق . . أنها تعاني زحام المرور وستأتى بعد لحظات ! »
وبعد دقائق كانت أمامى ، تلهث فى فستان أسود ، وشعرها القصير لونه خداع لا تدرى هل هو من تأثير الزمن أم الموضة !

وجرى الحديث بيتنا فى سرعة من زحام السيارات إلى زحام البشر . . إلى إنسان العصر الحديث الذى يحاول فى مفترق الطرق أن يقف على قدميه ، وتقول كاترين روشفور :
« هذا الإنسان هو بطل قصتى . . وخاصة قصتى الأولى . . هو إنسان ما بعد الحرب الذرية . . الرجل اليائس الذى يحاول جاهداً أن يخرج من يأسه . . هو أكثر من رمز . . هو بطل عام يعبر عن العصر . . ويعبر عن نفسى . . فأنا حزينة متشائمة ومع ذلك متفائلة فى وجود الإنسان . . وفاعلية هذا الوجود »
وأسألتها :

— فى روايتك كنت قاسية على المرأة . . لقد جعلت الرجل

يتسامى باحثاً عن الله في الحب . . بينا المرأة لا تجد في الحب سوى الرغبة !

— لقد أراد فاديم أن يغير الأدوار في الرواية السينمائية لهذا السبب . . أما في روايتي . فلقد عرضت صورتين مختلفتين للحب . . داخل الإنسان وخارجه . . الحب الأناني . . والحب الذي يأخذ ويعطى . .

— وهل تغيرت نظرتك الآن ؟

— . . بعد خمس سنوات . . وبعد أن تركت الكتابة من أجل الزواج . . عدت للكتابة وتركت الزواج . . أنا أرى الناس . . وأشاهد نفسي وأنا في التجربة وبعدها دائماً أتساءل . . كيف ولماذا ؟ ! وأدرس نفسي . . ومن هذه المراقبة الذاتية تولد الفكرة .

— وكيف ولدت فكرة قصتك الجديدة ؟

تشعل كاترين لنفسها سيجارة . . وترمقني بعينها الزرقاوين في حذر . . ثم تبسم وقد قررت أن تتحدث :

— لقد عشت أشهراً في رواية طويلة حتى انتهيت وعندما قرأتها لم تعجبني فركتها جانباً وبدأت قصتي الجديدة « ورده من أجل موريسون » أتمتها في ثلاثة أسابيع . . وأعتقد أنها نتيجة للقصة السابقة التي لم أنشرها .

— وما موضوعها ؟

وتعود النظرة الحذرة إلى العينين الزرقاوين وتقول :

- ولكن القصة لم تظهر بعد .
- أنا لا أستطيع أن أنتظر صدورها . .
- وأمام إلحاحي تهز رأسها في استسلام وتقول :
- هي رواية تشبه روايات المغامرات . . ولكنها تسخر من واقعنا . . مكتوبة فيما يشبه الكاريكاتير . . فهي قصة بين ثلاثة أطراف . . شابان يحبان فتاة واحدة . . وهي تحب واحداً وتسخر من الآخر . . فتبدو له الدنيا كلها مهزوزة ويصبح نجاحه لا معنى له ؟
- وتكتشف كاترين أنها على وشك سرد القصة كلها فتضحك وتقول بسرعة :
- اترك لي عنوانك لأرسل لك الكتاب كاملاً !
- وأحسست فجأة أن شبح الناشر يجلس بيننا يطل عليها محذراً . . فسألها :
- بصرف النظر عن كتابك الأخير . . كيف يكتمل العمل الأدبي بين يديك ؟
- عندما أبدأ لا توجد أمامي خطة محددة . . وإنما الرواية تشكل نفسها بنفسها وتأتي الرموز مختلطة بالواقع طالما كان الموضوع نابعاً من قلبي وإحساسي . . أما إذا كانت الرموز خاطئة . . فتقف القصة . . ولا تكتمل . . وهنا أقف . . وأنتظر ، لا أفعل ولا أجهد الفكر . . ولكني أعتقد في ضرورة تعبير الكتاب عن فكرة . . لا بد من الالتزام . . ولا بد أيضاً

من البحث عن قوالب وأشكال جديدة تستطيع أن تحمل كياناً
حيوياً .. أما مجرد قوالب فنية لا تحتوى شيئاً .. فهذا ما أرفضه :
وتذكرت كلمات البائعة الفرنسية في المكتبة وهي تعطيني
أحد الكتب لكاترين روشفور .

« إنها أحسن كاتبة تعبر عن حواء » .

فسألت كاترين :

— من هي حواء ؟

ضحكت طويلاً قبل أن تعجب :

— كنت أحب أن أسألك نفس السؤال .. فالرجل قد

يرى من زاويته ما لا أراه .. أنا للآن لم أفهم حواء .. بالرغم

من أنني واحدة من بناتها .. كل ما أستطيع أن أقوله إن آدم

الحديث أسعد حظاً .. فالفرصة غير متكافئة بين الاثنين ..

فهما يعملان معاً .. غير أن المرأة لها عمل آخر هو بيتها ..

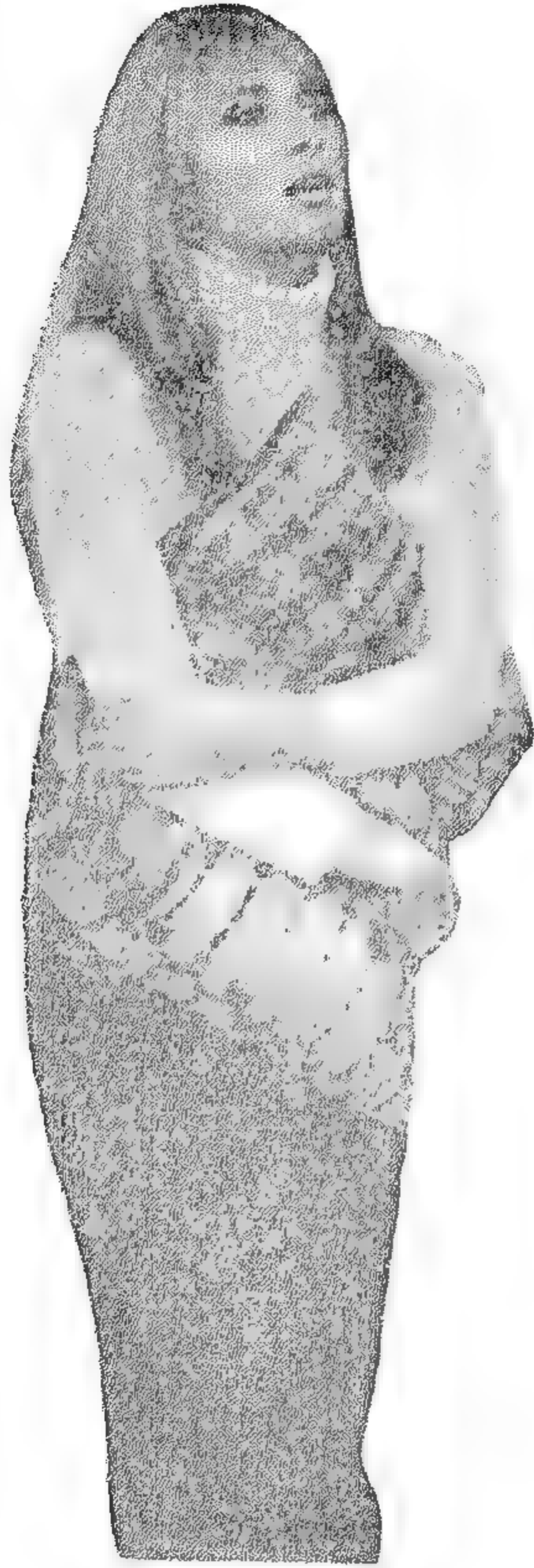
وتلتقط « كاترين روشفور » علبة السجاير من على

المكتب .. تضعها في حقيبتها .. ترتدى معطفها .. وتودعني

لتهرب إلى بيت ريفي بنته وسط باريس .. تستمع فيه إلى موسيقى

باخ .. وتكتب وترسم وتنحت على الحجر .. وتشغل فراغ

الأيام القاسية قبل ظهور كتابها الجديد !



الفصل العاشر

المرأة وراء الكاميرا

تركنى اللقاء مع كريستيان روشفور فى تساؤل . . إلى أى مدى تؤثر المرأة الباريسية فى الفن والثقافة ؟ ! . . وهل توجد مثيلات لساجان وكريستيان فى الفنون الأخرى ؟ ! . .

فى الفن التشكيلى كانت هناك أسماء . . ومحاولات مختلفة . . ولكنها كلها محاولات مترددة لأسماء ينقصها البريق ، وغالباً ما تستند إلى اسم رجل . . قد يكون صاحب قاعة عرض . . أو ناقد كبيراً . . أو فناناً معروفاً . . زرت عشرات المراسم والتقيت بالفنانات ولم أصادف واحدة فى الأصالة التشكيلية كـ « مارى لورنسان » مثلاً . .

أما فى مجال السينما فقد برز اسم اثنين من بنات حواء فى عالم الإخراج . . فى نفس الشهر . . ومن حسن حظى أنى كنت أستطيع أن أشاهد تجربة كل واحدة وأحكم عليها . . بلا تأثيرات خارجية . . .

« نادين ترانتينين » بدأت فى المونتاج وانتهت بالإخراج .
و « مارجريت دورا » التى بدأت بكتابة السيناريو وانتهت أيضاً بالإخراج .

والواضح في نادين أنها امرأة جريئة . . فقد كتبت قصة بنفسها ووقفت وراء الكاميرا تصورها وتخرجها . . وتحرك في دور البطولة لقصة الحب المثيرة زوجها الممثل « جون لوى ترانتين » ! . . ثم تستطيع فوق كل هذا أن تقنع لجنة مهرجان كان بأن يمثل فيلمها فرنسا بين الدول المشتركة !

الفيلم كله عرض صريح ودقيق لعلاقة حب بين زوجين الزوج مهندس يعمل في نيس والزوجة مقيمة في باريس . . إنهما يلتقيان مرة كل أسبوع . . في لقاء عابر . . يجعل علاقتهما أشبه بعشق سريع لا يترك مجالاً لمعرفة حقيقة أو تفاهم . ولكنه يحب هذه الحياة ، لأنها تعطيه القدر الأكبر من الحرية التي يريد لها لنفسه وعمله . . بل حبه أيضاً . . فالحب عنده ليس امتلاكاً أو سيطرة بقدر ما هو استمتاع وحرية ! أما هي فتقف على الهامش . . مترددة . . تخشى حتى أن تقول له بأنها تنتظر منه ابناً ! ! ولكنه في النهاية يدرك أنه في حاجة ماسة إليها . . إلى معرفتها في عمق ، فيكتب لها تلغرافاً ، وتسرع إلى لقائه ، وعلى المحطة يلتقيان ويدور بينهما هذا الحوار :

— هل تنتظر امرأة ؟

— نعم ولكنها لم تحضر . . وأنت ؟ !

— أنا أنتظر رجلاً لم يأت . .

— إذن . . تعالى نبحث عنهما !

وتبتعد عنهما الكاميرا في بطاء وهما يتبادلان التعارف لأول مرة !
وبالرغم من الكياسة والذوق — بل الاتزان — التي يتصف
بها عادة مشاهدو أفلام المهرجان، وغالبيتهم من النقاد والصحفيين
المعروفين . . حدث بعد عرض الفيلم مفاجأة عجيبة . .
لقد دوت القاعة بتصفيق عنيف وفي الوقت نفسه انتشر
صفير استهجان مزعج ! لقد انقسم الجمهور على نفسه في تفسير
مشاهد الحب التي أغرقت بها المخرجة نادين ترانتين فيلمها .
(حي . . حي) وبطله زوجها جون اوى .

إن عرض التفاصيل العارية للحب بلا مواراة وفي بطاء
شديد . . اعتبره البعض نوعاً جديداً من الفن . . بينما أثار ضيق
البعض الآخر . . انقسم الجمهور كثيراً في تحليل أسلوب
نادين في الإخراج .

الصمت الطويل . . بطاء الإيقاع . . وتكرار بعض
اللقطات .

وأنظر إلى نادين من خلال دخان سيجارتها . وأتساءل :
أي جديد قدمته هذه المرأة إلى السينما ؟
لقد استخدمت العدسة البعيدة . . وهو أسلوب ظهر من
قبل . . ولكنها تقول :

— إن العدسة البعيدة . . تعطي للممثلين إحساسهم بالانعزال
فيندمجون في الدور إنها لا تتطفل عليهم . . وإنما تراقبهم من
بعيد !

- هل تغيرين السيناريو أثناء التصوير ؟ !
- لا . . أنا التي كتبت السيناريو . . ولذلك ألتزم به .
- ويظل أحد مشاهد الفيلم يطاردني . . إنه لقطة لأحد الأبطال ، يفتح باباً ويدخل لمقابلة البطلة . ولقد تكررت اللقطة خمس مرات متتالية . . يفتح البطل الباب ويدخل . .
- طبعاً لم أكتب هذا المشهد في السيناريو . . ولكنها لقطة أعيد تصويرها ٥ مرات وأثناء المونتاج وجدت أن من الممكن وضع اللقطات الخمس متتابعة فتوجد إحساساً بالقلق !
- هل هذا المشهد مفتاح لأسلوب جديد في السينما . . أم هو المفتاح لشخصية المخرجة يعكس إحساسها بالقلق ، وحرصها الغريزي كامرأة على الاستفادة من كل شيء .
- على أي حال لقد نهجت نادين في أن تصنع من نفسها علامة استفهام . . وتجلس على كرسي الإخراج . . وتختار لزوجها البطلة التي سيقبلها ، لقد وجدت لنفسها مكاناً في عالم كان مقصوراً على الرجل . .
- أما « مارجريت دورا » . . فقد كانت مشغولة بوضع اللمسات الأخيرة لفيلم أكثر جرأة في أسلوب إخراجه
- والقصة محصورة بين رجل وامرأة معاً في حجرة مغلقة . . .
- الرجل يدخن في عصبية . . والمرأة تخفي دموعها بجوار النافذة . . والوقت يمر . . في دقائق طويلة مثقلة بالمرارة .

الرجل يتحدث . صوته حزين وشفته تترعشان بجمل
مجروحة . .

والمرأة أنفاسها تتابع كأن قلبها يخنق . . وعيناها مغرورقتان
بالدموع الحبيسة .

وهكذا يبدأ الفيلم من النهاية . التي تنتهى عندها عادة بعض
الأفلام ذات النهايات الحزينة . . عندما تقرر البطلة أن تترك
البطل إلى الأبد !

ولمدة ٤٥ دقيقة نرى مشهداً واحداً . . فى حجرة لا تتغير
ونعيش اللحظات المريرة القاسية التي تسبق الانفصال . . عندما
تبكى الكلمات ويتحدث الصمت فى قسوة بليغة .

ولكن هل يقبل المتفرج هذه القسوة ؟ وهل يستطيع المشاهد
أن يعيش ٤٥ دقيقة من المرارة المتتابة مع بطل يتعذب وبطلة
تحترق فى صمت . . وخاصة فى بداية الرواية ؟ !

ولمى أين تقود الحزاة الفيلم ؟ إلى نجاح فى باهر . . أو
فشل منقطع النظير ؟

إن مخرجة الفيلم مارجريت دورا نفسها تضع يدها على قلبها
ولا تخفى خوفها من احتمالات الفشل :

— خسارة أن يفشل الفيلم . فشله سيخيف المنتجين ويجعلهم
يترددون فى إنتاج فيلمى الثانى ، فى الوقت الذى أكون فيه قد
ازددت خبرة بفن الإخراج وتوجيه الممثلين !

ومارجريت تدخل باب الإخراج لأول مرة بعد أن ظلت

لسنوات كاتبة سيناريو ناجحة لمجموعة من الأفلام الممتازة .
والإخراج قد جعلها أكثر عصبية . ، وأكثر خوفاً وحذراً
خاصة من الصحفيين ، إن وجود صحفي في البلاطه يقلقها فتقول :
« إن صحفياً في البلاطه يعطيني الإحساس . بأن هناك من
ينظر من وراء ظهري إلى ما أكتبه . . وهو إحساس غير مريح » .
ولكن مارجريت دورا ليست من السذاجة لتدخل مغامرة
الإخراج بلا حذر ! . ففى وإن كانت قد اختارت موضوعاً
جريئاً لتبدأ به . . فهو أيضاً الموضوع المثير للاهتمام خصوصاً
فى أوروبا القلقة التى تهتز فيها العلاقات الزوجية وتضطرب فى
عواصف الملل والضيق .

وهى وإن كانت قد اختارت وجهاً جديداً هو وجه « جولى
داسين » . فهذا الوجه الجديد ليس مجرد ملامح جميلة وجديدة
تغزو بها مارجريت الشاشة . . ولكن وراء جولى خبرة واسعة
ورثتها عن « جول داسين » أביها المخرج المعروف مخرج فيلم
« أبداً الأحـد » !

وعلى الرغم من محاولة حواء المخرجة أن تقف فى دائرة الضوء
فلقد استطاع آدم رغم ذلك أن يسرق منها الكاميرا !
إنه مخرج ، لم يكن معروفاً اسمه « ريفت » . . والحديث
عنه وعن فيلمه « الراهبة » الذى أثار زوبعة عالمية يستحق
فصلاً خاصاً . .



الفصل السجاري عشر

أزمة الراهبة

كان الجمهور يتابع الشاشة في اهتمام بالغ ، وصمت رهيب . . الفيلم محكوم عليه بالإعدام ، يعرض لأول ولآخر مرة !

ومع كلمة النهاية ، ارتفعت التعليقات المكتومة ، وتحولت المهمة إلى لغط كبير ، وخرج الناس تصحبهم تعليقاتهم في طرقات كان ، وفنادقها ونواديها الليلية !

وبعيداً في ركن من صالة العرض ، بعد أن خرج الجميع ، جلست أتحدث مع مخرج الفيلم جاك ريفت . . مخرج « الراهبة » وبطل « الفضيحة الفنية » كما تلقبه الصحافة الباريسية !

وكنت أنظر إلى وجهه الحليق المرتخي الملامح . . كأنه قد أفاق من النوم تَوَّأ . . وأكاد لأصدق أن صاحب هذا الوجه قد أطلق القنبلة التي انفجرت في الكنيسة والرقابة وتحمل اسم « الراهبة » . . ورأى الفيلم الذي استمر في إعدادة ثلاث سنوات يمنع نهائياً من العرض داخل فرنسا وخارجها — وهو إجراء حاد نادر الحدوث ! أثار التساؤل وكلف المنتج خسارة بلغت مليوني جنيه !

وها هو ذا نفس الفيلم الممنوع يعرض في مهرجان كان

العشرين . . وسط الأفلام المختارة وبإذن من وزير الثقافة الفرنسي نفسه « أندريه مالرو » !

ولكن هذا الإذن الخاص لا يستبعد عن الفيلم قرار المنع وإنما يستثنيه لحفلة واحدة محدودة الجمهور . . هي الأولى والأخيرة في نفس الوقت ! . . هل كان ريفت راضياً بالزوبعة التي خلقها والشهرة التي أحاطت باسمه ؟ ! استمعت إليه يحدثني في حرارة : — « صدقني لم يكن عزمي أبداً إثارة الناس ، أو إثارة الرقابة . . وكل ما أتمناه أن ينسى الناس ما حول الفيلم ويتحدثون معي عنه كعمل فني . . قد شاهدت الفيلم معنا فما رأيك فيه ؟ ! » واسترجعت مشاهد الفيلم التي تحكي قصة سوزان سيمونين المأخوذة من كتاب « ديدرو » المعروف . . الفتاة الطيبة التي تدخل الدير تحت سيطرة أم فاسدة ، ومدفوعة ضد إرادتها ، لتضطرم بثلاثة نماذج لرئيسات الأديرة . .

الأولى دوموني . . المتعبدة . . التي تمتد لسيمونين يد المعونة ، وتموت لتتركها لسانت كريستين الصارمة التي تتركها تنهار تحت قدميها وهي تلعن الشيطان الذي اعتقدت أنه قد حل بجسدها وتمنع عنها الفراش والطعام في قسوة عجيبة . . لا ينقذها منها سوى نقلها إلى دير مدام دي شيل ولكنه دير غريب . . الحرية فيه واسعة تبيح المحرمات ! . . وسيمونين ليست فاسدة . . كل ما تريد هو استرداد نفسها والحرية التي فقدتها . . وتجدها اليد التي تساعد في القس « دون مورل » . . وبعيداً عن الدير يهربان

معاً . . . وتفيق سيمونين على واقع مرير . . . إن اليد التي ساعدتها على الفرار تلتفت لتطوقها في رغبة . . . فلا مفر من الفرار . . . ولكن إلى أين ؟ . فالحياة قد ضاقت بها . . . وهي قد ضاقت بالحياة . . . ولا أمل . . . يدفعها إلى البقاء . . . فتتحرر . . . قلت لريفت :

— لا شك أن أسلوب الفيلم بسيط واضح بعيد عن الإثارة أو التكلف . . . ميال للميلودرام بلا مبالغة . . . دقيق في إظهار العصر الذي وقعت فيه الأحداث .
ويقول ريفت :

— إنني و « جرينولت » الذي حول قصة ديدرو إلى سيناريو كنا نأمل أن تساعدنا قصة حدثت في عام ١٧٦٦ أن نتقبل أكثر حياتنا في عام ١٩٦٦ ، ويرى الناس أن عصرهم الآن أفضل من العصور السابقة . . . ومع ذلك فقد فهم بعض الناس خطأ أنني أتهمهم على التقاليد الدينية . . . لم يكن هدف الرواية أو الفيلم إظهار فساد أو قسوة رئيسات الأديرة . . . وإنما عرض قضية حرية الاختيار . . . فلو أن سوزان سيمونين أعطيت لها حرية الاختيار لما واجهت هذه النهاية المحزنة ! بل لقد تعمدت أن لا أوجد بطلاً أحمله كلام المؤلف وأفكاره . . . ولقد حذفت الكثير من المشاهد التي قد توحى بمعان مباشرة تمس الأخلاق . . .

— لقد تعمدت تغيير نهاية الفيلم أيضاً . . . فبينما البطلة في

الرواية تكتب خطاباً إلى صديقها المركز تنشد النجدة . . تلقى بنفسها من النافذة وتتحرر في الفيلم . . فما السبب ؟ !

— لقد أخذت فكرة الانتحار من جملة في الكتاب على

لسان سيمونين تقول فيها— أنا خائفة . . في كل خطوة « أكتشف

هوة تحت أقدامى » فهي كانت تتوقع مثل هذه النهاية !

— ولكن لماذا استخدمت طريقة القطع ، وألغيت الزمن ؟

— إن الفيلم كله بطيء الإيقاع ، كلاسيكى الخلفية ،

فكان لابد من إيجاد تضاد يعطى حركة سريعة . .

— ما الذى تهدف إليه فى أسلوبك ؟

— أن أنسى السينما وأنا أعمل من أجلها . . أريد أن يكون

عملى بسيطاً وواضحاً .

— ومن الذى يعجبك من المخرجين ؟

— يعجبني القدامى جداً . . والمحدثين جداً . .

— وفيلمك القادم ؟

— أحلم بفيلم غير مأخوذ أو مقتبس من قصة معروفة وليس

عن الله . . أو الشيطان . .

— هل تعرف نفسك ؟

ويبتسم ريفت قبل أن يجيب :

— أنا هادى فى مواجهة العالم الخارجى ، تأثر مع نفسى . .

وينهض ريفت ، الرجل الهادى الذى أثار زوبعة « الراهبة »

يحجز لنفسه تذكرة على الطائرة إلى باريس . . ويتوه وسط

بحام الجمهور الذى كان لا يزال يناقش فيلمه .
 وبينما يبتعد « ريفت » ليتوارى بعيداً عن الزوبعة التى
 خلقها . . . ويبذل المنتج محاولات يائسة أخيرة لعرض فيلمه . .
 يلمع اسم « آنا كارينا » البطلة . . وتظهر على أغلفة المجلات . .
 تركب عجلتها الحمراء مرتدية ميني جوب ضيق ومثير . . وتستند
 إلى إعلان الفيلم الذى تظهر فيه راحة تصلى فى ملابس
 الراهبة ! . . .

ولا تفوت « جون لوك جودار » فكرة استغلال الفرصة أيضاً .
 فيعطىها دوراً فى فيلم « الحب على مر العصور » الذى يصور
 فيه جودار مرحلة الحب فى عام ٢٠٠٠ . . لقد اختار مخرج الموجة
 الجديدة نفس الثالوث التقليدى ، البطل . . والبطلة . . والشهير .
 والبطل هو جاك شاربيه زوج ب . ب . السابق . . والبطلة هى
 بطبيعة الحال « آنا كارينا » الحائرة بين شاربيه والرجل
 « الإلكترونى » التى كانت طول عمرها تتمناه . . الرجل الذى
 يستجيب لطلباتها بلا تبرم . . يكفى أن تضغط زرّاً . . فيشتري
 لها هدية . . وتضغط زرّاً آخر فينشد لها أبيات الشعر . أو تضغط
 زرّاً ثالثاً فيركع تحت قدميها ويغنى لها أحدث الأغاني العاطفية !
 وبينما المصنع يجمع أجزاء جسد البطل الإلكترونى . .
 كانت شركة الدعاية تصور « آنا كارينا » فى ملابس الفيلم
 المثيرة آخر صبيحة لعام ٢٠٠٠ . . ومرة أخرى تضع فى الخلفية
 صورتها فى ملابس « الراهبة » !



الفصل الثاني عشر

ماذا بعد الموجة الجديدة ؟ !

ولكنى سأتوقف لحظة عند فيلم « الحب على مر العصور »..
إن إلقاء بعض الضوء عليه يكشف الصراع المميت الذى تخوضه
السينما الفرنسية من أجل منافسة التليفزيون . . .

« الحب على مر العصور » دراسة بالصور والوثائق لاقت
نجاحاً كبيراً فى المكتبات واعتبرت مرجعاً لكل ما يمس أقدم
علاقة إنسانية ولدت مع الخليقة لتدفع الحياة إلى الاستمرار .
وقد شجع اهتمام الناس بهذه الدراسة مجموعة من المخرجين
إلى تقديم فكرة مماثلة لسينما . . وحوّلوا الحب على مر العصور
إلى فصول سينمائية . يتولى كل مخرج إخراج الفصل الذى يشير
إلى اهتمامه .

والفكرة فنية وتجارية . . . ففي حشد كبير من المخرجين
والممثلين مجالاً للتنافس . . وفى نفس الوقت إغراء للمتفرج
الطماع الذى يشاهد مجموعة من القصص ويلتقى مع عدد كبير
من الممثلين ويجد فى النهاية مجموعة من المخرجين فى خدمته !
إن محاولات مختلفة ولدت بعد الموجة الجديدة التى أصبحت
اليوم قديمة نسبياً . . محاولات تهدف إلى شد المتفرج إلى دار
العرض والعمل على خروجه من بيته حيث التليفزيون والدنى ...

وزجاجة النبيذ ! . . .

إن دور السينما تعرض بشكل متواصل أفلاماً قديمة وحديثة . .
تستطيع أن تشاهد فيلم « الباخرة بوتومكين » وتعيش مع العمل
الحالد للمخرج الروسى إيزانشتين .

وتستطيع أن تعيش فى فيلم « الجديلة والوحش » مع فن
جون كوكتو وخیالاته وإخراجه المثير . . فى نفس الوقت الذى
تعرض دار سينما ثالثة على بعد خطوات آخر أعمال « جون لوك
جودار » أو « لولوش » . . وهكذا على مسافة أمتار . . تعيش
السينما الصامتة . . والموجة الجديدة . . وإكل فيلم جمهوره . .
والمتهافتين على « الباخرة بوتومكين » لا يقل عددهم عن رواد
« كوكتو » . . أو « جودار » وفيلم « أونيبادا » اليابانى يستمر
عرضه اثنى عشر أسبوعاً متوالياً فى حى واحد وسينما واحدة فى
سان ميشيل . . . ولا يجد الناس غضاضة فى متابعة اللغة
اليابانية الغربية ولا الأحداث الجنسية الصارخة بالاثارة والغرابة
الوحشية . . فى نفس حماسهم لتتبع افلام « فرناندیل » أو
« نورجس » !

وهذا التنوع فى المادة المعروضة . . يجعل السينما دائماً تسليية
مفيدة لا تفقد جمهورها . . وهنا تبذل السينما الفرنسية كل
جهودها لتجدد نفسها باستمرار لتشد هذا الجمهور وتجمعه
لنفسها . . .

لقد جاءت أفلام « الموجة الجديدة » بما فيها من أفكار

جديدة وإيقاع سريع . . ومونتاج مبتكر لتشد الجمهور الذي تعود على أفلام الميلو دراما والمطاردات الأمريكية . . . وفعلاً لقد أفلح فيلم « بييرو المجنون » على منافسة « جيمس بوند » في سينما ملاصقة واستمر عرض « بييرو المجنون » عشرة أسابيع . . وتغير فيلم « جيمس بوند » في الأسبوع السابع ! . . هذا بالرغم من صعوبة أسلوب فيلم جودار . . الذي حول قصة بوليسية بطلها « جون بول بلموندو » إلى ما يشبه « الأوب آرت » السينمائي . . محاولاً أن ينافس نفسه ويخرج من أسلوبه الجديد إلى أسلوب أجدد !

وهذا ما يدفعه إلى محاولته في التعبير عن الحب سنة ٢٠٠٠ في فيلم « الحب على مر العصور » . . لعله يجد مجالاً جديداً لخياله وأمانيه الفنية . .

وهي الرغبة في التجديد أيضاً التي جعلته يبدأ تجربة أوسع في الفيلم الذي أطلق عليه « بعض ما أعرفه عنها ! » وأسند بطولته إلى النجمة « مورينا فلادي » التي لا تحفظ دورها في الفيلم ، لسبب بسيط هو أن جودار نفسه منع عنها سيناريو الفيلم عن تعمد . . ويكتفي بأن يحكى لها قبل تصوير كل مشهد « مضمون » المشهد . . ولا يطلب منها أن تحفظ كلمات الحوار . . وإنما يترك لها حرية التعبير كاملة في اختيار الجمل والألفاظ المناسبة للموقف الذي تمثله !

هل هناك فلسفة خاصة وراء هذا الأسلوب الذي يتبعه

جودار ؟ ! هل هى مدرسة جديدة . . أم (تقليعة) فنية للفت النظر إليه مرة أخرى . هو الذى تعود دائماً أن تحتل صورته وأخباره الصدارة فى مجالات الفن . . وتثير أفلامه زواجع متتالية من المناقشات ؟ !

إن مورينا فلادى التى تشترك لأول مرة فى هذه التجربة العجيبة ترد فى حماس وإيمان وتؤكد أن هذا الأسلوب الذى يتبعه جودار . يعطى الحوار صدقاً وواقعية ويجعل المشهد قطعة من الحياة . . . ! فهى لا تعرف عن قصة الفيلم إلا الإطار العام لشخصيتها كزوجة طماعة لرجل فقير ، تبتذل نفسها من أجل فستان تشتريه !

وهى المناقشات التى تدور بينها وبين المخرج التى تكشف لها يوماً بعد يوم طبيعة الرواية فتنمو الأحداث تباعاً وبشكل طبيعى يجعلها « تعيش » الدور وتشترك فى بناء الشخصية التى تمثلها . وتعطيها الكلمات والتصرفات التى تصدر عنها « هى » شخصياً فى المواقف المشابهة !

إن جودار الذى اشتهر بأسلوبه الخاص و « نقلاته » المميزة من مشهد إلى مشهد . . واستعانت به بالفن التجريدى « والأوب آرت » يحاول فى هذه التجربة أن لا يحمل شخصية واقعية تعيش وتتحرك خلال المشاهد .

بعض الحبياء يعلقون بأن ثقة جودار فى مورينا فلادى . .

ليست ثقة فنية فقط ولكن وراءها حباً قديماً ولد مع أول فيلم
اشتركا فيه معاً !

وتتبقى في النهاية حقيقة واضحة ، وهي أن الجمهور يجد
« فكرة جديدة » تدفعه لمشاهدة الفيلم ومناقشتها ومعرفة أى مدى
من النجاح وصل إليه المخرج في تحقيقها . . وتكون الحيلة قد
نجحت ويظل (الفيلم الفرنسى) فى دائرة الضوء . . ومحط
الاهتمام . . وقادر على منافسة التليفزيون . . بل قادر على منافسة
غيره من الأفلام ذات الجنسيات المختلفة . . .
لذلك ليس غريباً أن تظهر من فرنسا موجة أجدد من الموجة
الجديدة !

إن محاولة البقاء . . هي التى تحرك الأفكار . . . والبقاء
فى القمم الفنية يثير دائماً الحماس ويدفع روح المنافسة إلى
اجتياز كل العقبات وطرق كل الأساليب الغريبة التى ترقد
نائمة فى باطن الغيب حتى تعجد من يوقظها ويخرج بها إلى
الجمهور !



الفصل الثالث عشر

اشتر السعادة بفرنك واحد !

هرب القطار من محطة الشمال معطياً ظهره إلى باريس في طريقه إلى أحضان الريف الفرنسي . وتغيرت الصورة تماماً ! دخل اللون عني بعد أن تركت باريس ! اختفى الرمادي واختفت البيوت العابسة ، أحاطني خضار الغابة والحقول من كل جانب .

لم أعد في باريس ولكن في فرنسا ، على وجه التحديد في قرية صغيرة اسمها « كليرمون » أو كما يلقبونها : « قرية الضياع » . من المحطة إلى الشارع الرئيسي تقف الأشجار على الجانبين تنحني أحياناً وتتعانق أحياناً . وترسم مدخلاً شاعرياً لحياة جديدة .

إن إيقاع الحياة يتغير تماماً في القرية الفرنسية ! إذا كانت باريس هي قلب فرنسا وعليها أن تنبض في سرعة واستمرار فإن القرية الفرنسية سواء على الجبل أو الساحل أو في أحضان الغابة هي الذراع النشيطة القوية . تعمل وتكد ، لكنها تعرف أيضاً معنى الحنان الحقيقي ولحظات الاسترخاء !

في القرية تستطيع أن تعبر الطريق ولا تموت تحت عجلات عربة . تستطيع أن ترفع وجهك فترى السماء التي تحجبها عنك

بيوت باريس ، تستطيع أن تفاهم بلغة غير لغة الفرنكات . أن تجد من يدلك على عنوان . أن تسمع صوت ضحكات الأطفال . أجراس المدرسة . ثمار التفاح وهي تسقط !

أولاد هنرى يمرحون فى حديقة ألفونس . أطفال ألفونس يجمعون الورد من حديقة هنرى بينما هنرى وألفونس معاً فى عربة ستروين تحملهما فى الثامنة صباحاً إلى مصنع الزجاج فى « سان جوبان » حيث يعملان معاً ويعودان معاً كل يوم !

قال لى فرانسوا المزارع العجوز وهو يقدم لى باقة من الورد ويرد على سؤالى :-

— إننا نعيش الحياة . أما فى باريس فإن الناس يموتون واقفين !

ثم يبتسم فرانسوا ليحدثنى عن كل ما يحبه فى الحياة :
— أولادى الستة . الورد التى أزرعها . سيجارة البحران التى أدخنها بعد العمل .

صحيفة « كليرمون » الصباحية البسيطة مثل كل صحف القرى . افتتاحيتها دائماً جولة سياحية . إعلاناتها غالباً مكررة . ولكن فى ذلك الصباح كان المزارع العجوز يقرأ فى اهتمام حكاية الصبي الصغير الذى ذهب يمشى ٢٤٠ كيلومتراً باحثاً عن كلبه ماتو الذى هرب إلى سان كونتان !

ولكن هل تتغير الصورة من قرية إلى قرية ؟ !

تركت كليرمون إلى أونساك . . أو شانتى . . وكريل . .



ولما يرمون فيل وتنقلت في قرى الواز . . ولم تختلف الصورة كثيراً . .
 الناس كلهم مثل فرانسوا . . ملاحظهم تشترك في أكثر من
 خط . . وطباعهم تربطها ميول واحدة .
 حتى الغابات التي تملأ كل قرية . . تنمو فيها كلها
 أشجار متشابهة ، وتنبت فيها ورود واحدة . وتمرح فيها كلها
 [نفس أنواع الغزلان ! لعل الشيء الوحيد المتغير هو أسماء العشاق
] المحفورة على جذوع الأشجار ! !

ولكن هذه الأسماء معظمها لعشاق باريس الذين يأتون في أيام الآحاد بعرباتهم . مزودين بالساندوتشات وزجاجات البيرة . والرغبة الدافئة في نسيان ضجيج المدينة وقضاء اليوم بين الخضرة . بل لعلهم في الواقع يرجعون القهقري إلى أيام آدم وحواء . ويضيعون عن عمد في الغابات . . رقصون على أنغام الترانزستور أو يخلسون القبلات . . ثم يفيقون على الغروب . فيسجلون تاريخ اليوم على الشجرة التي ظلت الحب ورعته طوال النهار . ويرسمون القلوب حول الأسماء التي ننزف شوقاً ورغبة ! ثم يشتررون في طريق العودة زهور البنفسج . . قبل أن ينقلهم الطريق إلى باريس . .

« وزهور البنفسج » في باريس لها معنى الحب . . وتحمل في لونها الشاعري جاذبية لا تقاوم . . أما في الريف فهي تصنع طعام العشاء لأكثر من أسرة تعيش من جمع زهور البنفسج من الغابة وبيعها للعشاق . .

على طريق « شانتيه » كان الأطفال يلتهمون الآيس كريم الشهى الذي اشتهرت به شانتيه . . . وعلى مقربة وقفت امرأة عجوز ترفع يدها بالباقات الصغيرة للعربات المنطلقة . . ولكن العربات لا تقف . . وتقول لي المرأة في حزن . . وأنا أشتري منها
 باقة :

« إن العربات لم تعد تتوقف الآن . . لقد عرف العشاق طريق الورد في الغابات . . وأصبحوا هم الذين يجمعونها ! »

وأجدل الباقة التي دفعت فيها فرنكا . . وأسير بها في الطريق
وصوت المرأة العجوز يطاردني وهي تنادى :

« البنفسج الجديل . . البنفسج الجديل . . فرنك واحد . .
اشتر السعادة بفرنك واحد . . بفرنك واحد فقط ! »

وضحكت داخل نفسي . وأنا أفكر في هذه السعادة السهلة
التي يشتريها الإنسان على قارعة الطريق بفرنك واحد . . !
وكان المساء قد أقبل . . وجاء النسيم يحدل إلى رائحة الخبز
الطازج . . يحمله العائدون إلى منازلهم . . ويمسكونه فما يشبه
العصى الطويلة . . وشعرت برغبة لا تقاوم أن أشارك معهم
أنا الآخر . . إنه إحساس جديد تماماً لا يمكن أن أواجهه في
باريس التي تجعل تناول الطعام في محلات « السيلف سيرفس »
أو « انخدم نفسك » . عملية آلية تبدأ بالسير في طابور ضيق
وتنتهى بالخروج من باب ضيق ! . .

وابتعت رغيفاً طويلاً . . وابتسمت صاحبة الخبز وهي
تشاهد باقة البنفسج في يدي . . وهمست وهي تناولي الرغيف :

« ما أجمل الزهور التي تحملها يا سيدى ! »

ولمذه اللاحظة لم أكن قد تنبّهت أن الباقة في يدي لابد أن
تثير التساؤل أو على الأقل تعطيني صورة عاشق في الطريق
إلى موعد غرامى !

ووجدت نفسي أضع الباقة أمام صاحبة الخبز . . وأنا
أقول :

— إنها لك يا سيدتى . . .

وصعدت الدماء إلى وجنتيها وقالت فى سعادة :

— شكراً . . . شكراً إنها ورودى المفضلة أيام شبابى . . .

قبل أن يسقط الثلج على رأسى !

وتركت المرأة العجوز والدماء على وجنتيها . . . وتذكرت
كلمات البائعة . . . لعلى قد اشتريت السعادة بفرنك واحد
فقط . . . وتركتها فى ذلك المخبز الصغير !

إن القرية الفرنسية لم تفسدها المادة بعد . . . والقلوب الطيبة
تسعددها الكلمة الطيبة . . . أو حفنة من زهور البنفسج . . .

إن السعادة بفرنك واحد فقط . . . لأن طبيعة البشر هناك
تختلف . . . طبيعة قنوعة مؤمنة تعيش تقاليدها ، تحترم الأب
وتقدس الرب لا تعرف الطمع ولا تقللها التطلعات ، ولا تحاصرهما
الإعلانات المثيرة للعربات آخر موديل والأزياء المجنونة . . .
والقرية الفرنسية ، تتابع الموضة على شاشة التليفزيون وفى

السينما ولكن بنت السادسة عشرة ، تحس بالارتباك إذا ارتفع
ثوبها قليلاً فوق الركبة تحت إلحاح نسمة شقية ، وهى لا تحلم
بأن تكون لها شقة خاصة . . . وإنما أحلامها كلها تنسج
خيوطها من أحلامها القديمة مع قريبها الشباب الذى كبرت
فى حبه . . . وتعلم — كما يعلم الجميع — أنها ستزوجه فى يوم
من الأيام . . . إنها غالباً تصنع أثوابها بنفسها فيما عدى ثوباً
واحداً تسافر من أجله إلى باريس — هو ثوب زفافها !



الفصل الرابع عشر .

ليل باريس

اللون الأخضر يتوه في الظلام . . والقطار يعود بي إلى محطة
الشمال . . إلى باريس . . ورحلة الريف الفرنسي طعمها الحلو
في نفسي كالحبز الطازج . .

وكنت أخطو فوق الرصيف ويخالجني الإحساس بأن هناك
من ينتظرنى . . واكتشف أن ابتعادى في الريف ، زاد في
وجداني — بدون أن أدري — الرغبة في لقاء جديد . . مع
باريس ! . وأذنى التي عاشت في الهدوء . . حنت من جديد
إلى الصخب . . وعيني التي تعودت الحقول النائمة في
الأخضرار . . تطلعت تبحث عن الأضواء التي تجري في الألوان
المجنونة في واجهات المسارح ودور السينما . . وملابس حواء
الباريسية . . واكتشفت أن التناقض ليس في نفسي . . فكل
أهل باريس يذهبون إلى الريف بحثاً عن الهدوء في نهاية الأسبوع
ويعودون هادئين ليلقون بأنفسهم في أمواج الصخب . . وفي
الدوامه التي لا تهدأ ولا تنام . . وكان الوقت يجري إلى العاشرة
مساء . . وحى « بيجال » الشهير يفتح ذراعيه . . وتحرك فيه
الأضواء كقوس قزح ولد في الليل . .

ولا رغبة عندي في النوم .

« بيهجال » تسهر وتدعوني لمشاركتها السهرة !
وهناك دعوات وهمسات لكل شاب يسير وحده على رصيف
بيهجال .. صور علب الليل تغريه بحسناواتها .. رائحة « البرجيز »
في المحلات تداعب جوعه .. إعلانات السينما ، تقدم له كل
غريب مثير .. حتى مكثباتها تفرد كتبها بأشكال خاصة ،
وبذوق غريب ، وتدور كلها حول عالم من المحرمات ..
ويمتد في المشى .. ويمتد في الليل .. وتبتعد بيهجال بأضوائها
وأصواتها وهمساتها ..
ولكن ما زال في الليل بقية ..
وما زالت خطواتي نشيطة ..
وثمة رغبة تداعبني .. لقد شاهدت كل ما على أرض
باريس .. وبقي أن أرى ما تخفيه في أعماقها .. في كهوفها !
ووجدت قدمي الطريق ..
وفي كهف ..
يموت الليل حول لهب شمعة ..
وحلقات الدخان ترقص أمام اللوحات التجريدية !
ومجموعة أصوات تختلط .. تعلو مع الصخب .. وتتلاشى
في الهمس ..
يد تعبث بأوتار جيتار .. والمغني الشاب جاك ديترون
يعني :
« لقد قرأت كل ما كتب .. »

« وشاهدت كل ما يرى . .
 « وجرعت كل ما يشرب ! . . »
 ويصفق شباب باريس للكلمات . . إنها تلخص شغفهم
 للمعرفة . .

معرفة كل شيء . . وأى شيء !
 شغف القراءة عندهم غريزة . . قراءة أحسن الكتب وأسوأها .
 أكثرها تطرفاً وأشدّها اتزاناً . . فالهم هو القراءة . . ترفعهم
 رحلة الكلمات إلى بلزاك . . وموروا . . ومالرو . .
 أو تهبط بهم مع كتب الجنس والمغامرات !
 وعيونهم مفتوحة . . مفتوحة دائماً . . في النهار . . وفي الليل . .
 تدخل المعارض . . تعيش مع الألوان . . وتخرج للحياة
 في رحلة على ضفاف السين أو في سيارة صغيرة تطارد شمساً
 ذابلة حتى الغروب . . ومع الليل تبحث عن نجمة ترقص في
 سماء بيمجال !

وهم يشربون . . يشربون فنجال القهوة الدافئ في عجلة
 الصباح . . وكوب اللبن للغداء . .
 وفي المساء يشربون في صحة الليل . . وقد تمتد التحية حتى
 الصباح !

« الحياة قاسية . . ولكن يجب أن نحياها . . ولكي نحياها
 يجب أن نعيش أنفسنا » ومن أجل هذه المعاشة . . لا يتوقف

الشاب الفرنسي عند عمل . . أو موقف . . إنه يترك نفسه
للتجربة . . حياته مركب هو قبطانها ودفنها وراكبها الوحيد !
لقد تخلص من عقدة الخوف والحمجل .

إنه يوقف أى عربة فى الطريق ليسافر باحثاً عن رزقه . .
وقد يعمل حمالاً فى (الهال) . . أو بائعاً للصور فى
(سان جرمان) . . يغسل الأكواب فى حانة . . أو درجات
كنيسة . . فالمهم أن يعمل . . ويأكل . . ولا يتوقف !
والفتاة الباريسية لا تختلف عنه كثيراً . .

إنها تعيش التجربة . . لأنها تعيش فيها حياتها . . وعندما
تجد الشاب المناسب تتحول كل الصور الأخرى إلى دخان . .
وقد وجدت الدفء فى بيت بجوار زوج تحبه وثلاثة أطفال
وعلاوة ٢٧٠ فرنكا . . تساعد على شراء ملابسهم ، وتختلس
منها هدية عندما تذهب لزيارة أمها العجوز فى الريف . وتشاركها
فى رغيف الخبز الطويل !

وتسقط أوراق العام مع شتاء ديسمبر . .
وطفل يولد بلا أم ليضيع فى باريس الجديدة . .
وعاشق تركته حبيبته لتسافر . . وبينهما تسقط آخر أوراق
الشتاء ويصبح اللقاء وداعاً . .
ويغنى جيلبرت بيكو . . للطفل الضائع . . والقلوب
المعذبة . .

« أيها الصغير . . أيها العصفور بلا ربيع . . »

« الدنيا باردة حولك . . وداخل قلبك الصائم . . »

« وأنت أيها العاشق . . الوحيد . . »

« سافرت حبيبتيك . . نحو أقمار جديدة . . »

« وتركتك وحيداً . . »

« ومع ذلك . . فالمهم . . هو الوردة ! »

ويتردد صوت بيكو . . في ليل باريس وفي قلوب عشاقها . .

وزوارها . .

إنها دعوة حب . . رقيقة . . لمواجهة الحياة . . والاستمرار . .

إن كلمات « لويس أماد » تحاول أن تنفذ إلى مشاعر باريس . .

خلال وردة . . ولكنها وردة مسكينة . . تعاند للبقاء . .

وردة اقتلعت . . ووضعت بين أسنان الحياة !

إننا نحب في الليل لنستطيع استقبال نهار جديد !

وابتسم العاشق وهو يطعم حبيبته حبات الكرز . . على

أنغام الموسيقى . . ثم يضيف :

« إن الليل مظلوم ، والحب منهم بريء . . والاثنان يعتقد

الناس أنهما عندما يجتمعان يكون الشيطان ثالثهما . . لا . .

وصدقني أن كيوييد يعيث أحياناً في النهار أضعاف عبثه في

الليل ! »

هل حقاً أنت مظلوم يا ليل باريس ؟ ! . .

إن المدينة تنام بعين وتبقى متيقظة بالعين الأخرى . . ولكن

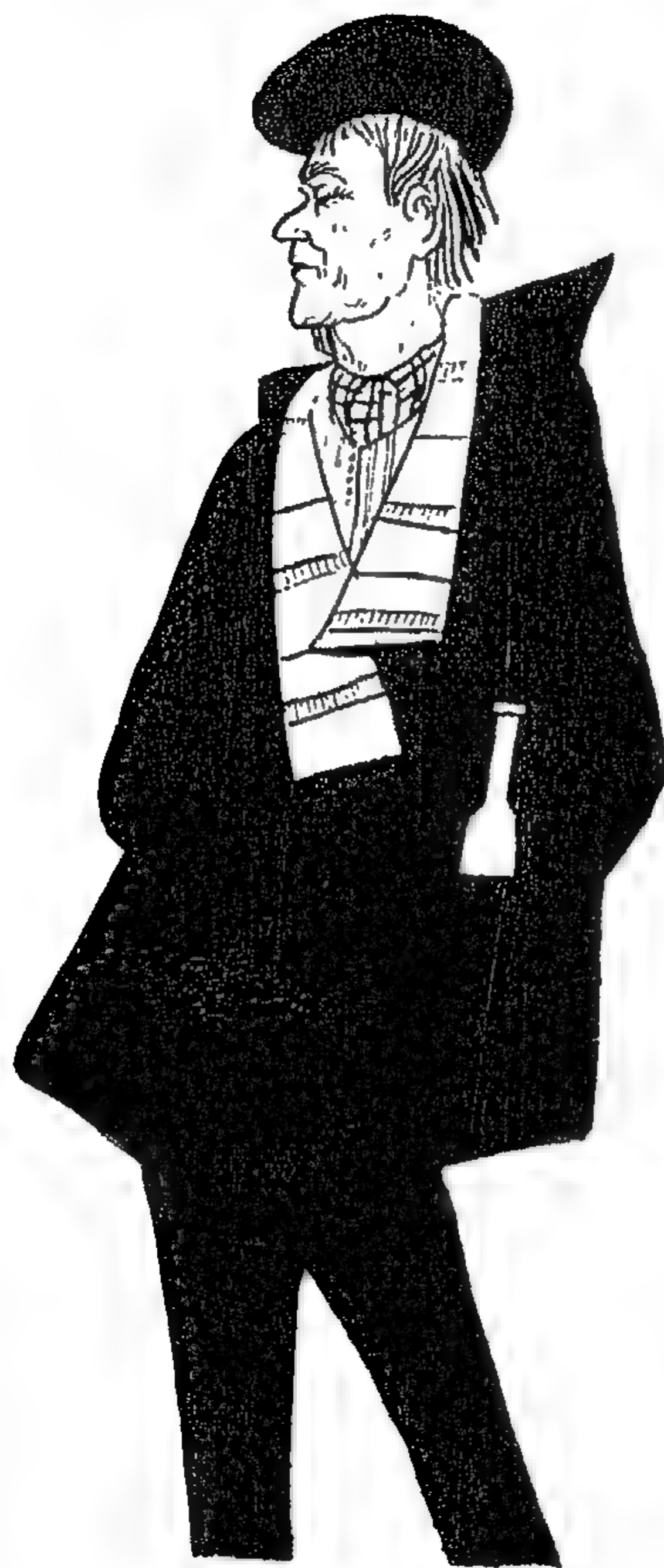
زوار باريس يعتقدون أنها لا تنام أبداً . . وحياتها ليل مستمر !

آلاف البيوت تنام بعد نشرة الأخبار الأولى في التليفزيون . .
استعداداً لاستقبال نهار مبكر . . ولكن مقاهي سان جرمان
وسان ميشيل وحى الهال وبييجال يتصل فيها الليل مع النهار
لتعطى ليل باريس هذا الطابع المميز . . وتكسبه شهرته
الحالدة ! . .

والفجر سيتسلل ليعيد الحياة إلى النهار الذى مات ولكن
الليل لا يريد أن يهزم . . . إن رواده يبقون فى أماكنهم
بالمقاهي ينتظرون أول مترو يتحرك . . ويغالبون الإرهاق والنعاس
بفنجال القهوة الساخن !

والتعب قد أثقل خطواتي . .
سائق التاكسي يهدئ السرعة إلى جوارى ويغرينى فى
صمت بالعودة سريعاً إلى الفراش الدافئ . .
عربة ترش الطريق . .

كلب ينهض ويبحث لنفسه عن مكان أوفر دفناً . .
مخمور يترنح ويصرخ بأعلى صوته :
« يا أصدقائى . . جاء الوقت لأعترف لكم جميعاً فى
ش . . ش . . ج . . اعة . . أننى كنت مخطئاً . . وأوأتحت لى
الفرصة للبدء من جديد لن أكرر خطئى . . »
ويتوقف بعض المارة . . وأتوقف معهم . . أنتظر السر
الكبير الذى سيبوح به الرجل . .
ويتوقف الرجل هو الآخر . . يستند إلى أقرب عمود نور . .



ويدير النظر حواه يطامئن على جمهور يستمع . . فيضيف :
« لن أعود أبداً إلى شرب الخمر الرديئة ! »

وينخرج زجاجة من جيب معطفه يلتقي بها في الهواء . .
لتسقط ويتناثر دويها في أذني ! !

وتفتح نافذة وتبدو امرأة منزعجة في ملابس النوم لا تلبث
أن تصرخ في الرجل :

« هل عدت من جديد إلى عادتك القبيحة . . لماذا
لا تبحث لنفسك عن حي آخر تقذف فيه زجاجاتك الفارغة . .
أيها الأحمق . . »

ومن الداخل يقول الزوج :
« أغلقى النافذة وعودى يا حبيبتي . . إن النهار أوشك أن
يستيقظ ! ! »

وفي مقهى « المونداران » يناديني صوت صديق :

— تعال نودع الليل . .

— بل تعال نستقبل النهار الجديد ! . .



الفصل الخامس عشر

وداعاً . . لا . . إلى اللقاء !

الأيام تعدو . . وفي الغد ، مع الفجر ، تحملني الطائرة إلى الوطن . . وفي القلب لطفة العودة . . وفي النفس ذكريات أيامي مع هذه الحسناء التي أمضيت معها شهراً . . الحملة المتغيرة . . العجوز الشابة . . الغانية المثقفة . . باريس !
وحقيقتي الصغيرة معلقة . . راقدة على المنضدة مستسلمة ،
ومنتظرة . .

ولكن ما زالت هناك ليلة أعيشها في باريس ولعل شهر زاد الفرنسية تدخر قصة جديدة ! . .

والليل يحتفل بي . . وتخجل سحبه . . وترك السماء صافية تتألق فيها نجوم . . إن باريس تحب أن تترك دائماً أثراً شاعرياً في قلب زائرها .. وما هو ذا القمر يظهر هو الآخر . . إنه احتفال خاص . . للشباب الفنان الذي جاء ليطوف أوروبا كلها فتوقف عند باريس ولم يتحرك !

« إن الليلة تليق أن نصعد لها الدرجات إلى كنيسة « الساكريكير » . . ومن هناك نقول لباريس وداعاً . . »

والفكرة تجد صداها في قلبي ، ليس هناك أروع من قضاء

آخر ساعات ليلتي الأخيرة . . وسط الفنانين الذين يتجمعون
هناك كل مساء . .

وأصعد الدرجات في لهفة . . وزميلي إلى جوارى تضحك
وتقول وسط لهثاتها :

صبراً . . إن « الساكريكير » لن يطير . . والرسامين
في انتظارك حتى الصباح . .

وتسبق الלהفة أقدامي . . إلى الميدان الذي سمعت وقرأت
عنه . . ميدان الفن . . الذي عاشت فيه أسماء عباقرة الرسم
الذين ذهبوا ولا بد أن أرواحهم تهيم في المكان وترعاه . .

إن الدرجات ترتفع بي . . وخيالي يحلق . .

هناك في القمة سألتني « بتولوز لوترك » القزم . . صاحب
الدم العريق . . والنفس المعذبة المثقلة بالجروح . . الفنان الذي
أحب ما رسمه . . ورسم ما أحبه . . نساء الليل . . بنات الطاحونة
الحمراء . . وفتيات البارات . . إنه لم يحس بالراحة إلا وسط هذا
الجو الذي خجل منه الآخرون . . أما هو فوجد فيه الدواء
لجروحه والعلاج لعقدته . . إنه وسط العالم الخارجي والناس كان
قزماً مشوهاً لا يشير إلا الرثاء أما في « المولان روج » . . وفي
ميدان « الساكريكير » و « مونمارتر » كان الفنان العبقري
الغريب ، الذي أحبه الجميع وشاركوه في الخبز والنبذ والليل ! . .
ولقد ذهب تولوز لوترك ! . ترك اسمه في التاريخ . . ولا بد

أن روحه تعود هائمة لتقف هناك في قمة « الساكريكير » تتأمل
الفنانين وهم يرسمون . . .

ويطير بي الخيال إلى « مودلياني » وصديقه « أوتللو » كلاهما
كان من رواد « الساكريكير » أيضاً . . . وكلاهما ترك بصماته في
مقاهي الميدان العجوز . . . لقد اشتركا في البؤس . . . وفي الرسم . . .
والحمر . . . والليل . . . واختلفا في شيء واحد . . .

« مودلياني » كان يعشق النساء . . . وأوتللو كان يعشق
الشجر ! وكان أجمل ما رسمه مودلياني النساء . . . وأجمل ما صوره
أوتللو . . . الشجر !

وكلاهما مات . . . ولكن الإحساس يخالجي بأني سألتني
بهما بعد لحظات . . .

وأفئق من خواطري . . . وزميتي تقودني إلى مقهى قريب
نلتقط فيه أنفاسنا . . .

إن بيكاسو نفسه كان يجلس هنا . . .

قالتا زميتي في اقتناع . . . وهز صاحب المقهى العجوز
رأسه موافقاً ، وهو يضع أمامنا الطلبات ويدخل في الحديث
بلا دعوة :

— كان شاباً وسيماً وفقيراً في هذا الوقت . . . صاحب الوجه
مسترسل الشعر . . . مغرم بالبيضاء ولاعب السيرك . . . وكان يرسمه
في « باتولافوار » ولكنه كان يأتي هنا ليرسم ويلتقي بزملائه . . .
ويتهد الرجل ويضيف :

« إنه لم يعد يأتي إلى هنا . . إنه مشغول الآن بفنه وشهرته وقصوره . . وسمعت أن كآب زوجته "فرانسواز جيلو" عنه قد آلمه كثيراً . . هل تعتقد أنه من الصواب يا سيدى أن تضيع زوجة أسرار زوجها بهذه الطريقة ؟ ! »

وكنت لا أزال أفكر فى السؤال عندما تبرع الرجل بالإجابة :
« أنا أعتقد أنها الرغبة فى الانتقام . . لقد ضاقت نفسها عندما وجدته منصرفاً عنها إلى فنه وموديلاته الجميلات . . هل أنت فنان . . حسناً إذن أنت معى أن بيكاسو مظلوم !! »

ويقتحم علينا الحديث . . صوت غريب . . صوت صدى ونلتفت إلى مغنية ، يتوهج شعرها الأحمر تحت حلقات النور والدخان . . وتردد أغانى قديمة . . أغانى « العصر الجميل » كما يلقبونه . . إنها للوهلة الأولى ، تثير الضيق . . وترهق الأذن ولكن بعد لحظات ، تتعودها النفس . . كلماتها الساخرة أحياناً . . أو ذات المعانى المتوارية الملائمة لجو المكان وتاريخه . . وتقول زميلتى :

« إنهم هنا يعترضون بمغنيهم اعترازهم بالنبذ المعق . . ولا أحد يعرف سنّها الحقيقي . . ولكنها تردد منذ نصف قرن أنها فى الثلاثين ! »

والمغنية تتجول بين الموائد . . ويجوارها عازف الجيتار . . يصاحبها . . ويردد بعض الكلمات ويستحث الرواد !

ونهبض نغادر المقهى . . لتجول فى الميدان حوله . . وألتقى
 بعشرات الفنانين وهم يرسمون . . .
 وتصدمنى المفاجأة . .
 وتغلبنى المرارة . .
 إن ما أراه حولى يحزننى . .
 لقد تحول الفن إلى استعراض كبير . . أو إلى لعبة لجذب
 انتباه السياح . .

عشرات الرسامين هنا وهناك كأنهم فى مباراة بعضهم يستعرض
 سرعته ومهارته فى الرسم . . والبعض الآخر يفرد رسومه ولوحاته
 على سور الميدان أو حائط مقهى . . ومعظمها لوحات رديئة
 متعجلة استعار أصحابها أساليب بعض الفنانين المعروفين بلا إذن
 أو استئذان . . أما السلعة المرغوبة فى هذا السوق الفنى . . فهى
 رسم « البورتريه » تصوير الوجه . . فهو لا يحتاج إلا إلى كرسي
 يجلس عليه « الزبون » . . وورقة بيضاء وقطعة من الفحم يكتمل
 بها الرسم بسرعة . . وغالباً ما يعتمد الرسام إلى إحضار « نموذج »
 الخاص . . يرسمه أمام المارة ، ويستخدمه كطعم !
 وتهدت . . والتفتت إلى زميلتى تسأل :

— مالك منقبض الأسارير . . ألا يعجبك ما تراه ؟ . .
 هل أقول لها إنى جئت إلى مونمارتر « والساكريكير » لألتقى
 بتولوز لوترك . . ومودليانى . . وأونرللو . . ولكن حتى أرواحهم
 رحلت عن المكان لتتركه لهذه الغربان الملونة ؟ ! . .

هل أقول لها إنى أحلم بهؤلاء العباقرة الذين دفعوا حياتهم
كلها لتحقيق الكمال الفنى ؟ !
هل أقول لها إن « مودليانى » مات من الجوع . . ليحتفظ
بكرامة فنه ؟ !

و « جوجان » رفض أن يبيع حياته للزيف والنفاق . . فترك
بلده وأهله . . ومات وحيداً مشرداً . . ولكن فى ابتسامة رضا
كبيرة لأنه باع كل ما يملك واشترى نفسه ؟ !

وهل أقول لها . . إنى أحلم بقاء رجل مجنون مثل فان جوخ
يطارد الشمس بدلاً من السياح . . وعندما لا يجد هدية يقدمها
لحبيبته يقطع لها أذنه عربوناً للحب ؟ !

ولكنه حديث يؤلم النفس . . وزياتى سمعت بعضه . .
وتدرك البعض الآخر . . وابتسامتها تضىء بالأمل وهى تقول :

— إن ما تراه ليس حقيقة الساكريكير . . ورسامى مونمارتر

ليسوا هؤلاء « الغربان الملوثة » كما تلقبهم . . والذين لا هم لهم

إلا مطاردة السياح . . إن فى داخل هذه البيوت الصامتة حولنا

بعض هؤلاء العباقرة الصامتين . . حياتهم عميقة وفنهم أصيل . .

إن السياح لا يدخلون هذه البيوت لأنهم يشترون أول ما يصادفهم .

وبرفق كانت زميلتى تقودنى لنصعد السلم الخشبي إلى مراسم

زملائها الفنانين . .

وهدأت نفسى أمام الفن الأصيل . . وارتاح بصرى للألوان

والمعاني فى اللوحات . .

والتفت حولي الجميع في ترحيب . . .
 وقلت لزميلاتي هامساً أن تُفهمهم أنني لست سوى فنان
 مثلهم ولا أملك أن أشتري فهم !
 وكانت همستي مكشوفة . . .
 وقال لي رسام عجوز في حماس وهو يفرد أمامي لوحاته :
 « نحن لا نبيع الفن وإنما نشترى التقدير » . . .
 وكان المرسم يمتلئ برائحة الألوان والأصباغ . . . رائحة
 أحبها . . . وتسكرني . . .
 وحديث الفن يتصل . . . والعيون تلمع . . . والأيدي تتحرك . .
 وفنانة تمسك قلماً وترسمي . . .
 وأحس بالنشوة والخرج . . .
 أناسلها على الورق تلمس وجهي !
 لقد تعودت دائماً أن أرسم أنا . . .
 هل هكذا يحس الذين يجلسون للرسم ؟ . . .
 إن باريس لم تسكرني طوال الشهر الذي أمضيته معها . . .
 بنحمرها وسهراتها ولياليها . . .
 ولكن الفن وحده قادر على إسكاري . . .
 رائحة اللون الفيروزي . . . على لوحة في الحائط أمامي
 تدغدغ حواسي . . .
 وصوت جرة القلم على الورق . . .
 وحفيف الفرشاة . . .

وأبجد نفسي أنا أيضاً أنهض لأرسم في حماس . .
 وساعة قديمة على منضدة تشير إلى منتصف الليل . .
 وتنحنى على زميائى وتقول :
 لا تصدق الساعة . . إن النهار أوشك أن يظهر . .
 ويقول الرسام العجوز :
 إن ساعتى مثلى تعودت ألا تحسب سوى لحظات
 السعادة ! . .

— وأنا مثل عقاربها توقفت عند منتصف الليل : .
 وقالت زميلتى هامة :
 — هل أعدنا ثقتك بمونمارتر والساكريكير ؟ !
 — بل أعدتم ثقتى بالفن . . بكم . . وبنفسى . .
 وقلت للفنانة التى رسمت صورتى :
 — هل أستطيع أن أحصل عليها ؟ !
 — إنها ليست كاملة . . من عادتى أن أنهى الصورة
 فى جلستين . . الليلة رسمت وجهك وفى المرة القادمة أرسم نفسك !
 — ولكنى أسافر بعد ساعات ؟
 — إذن ستظل صورتك وجهاً بلا نفس حتى تعود ونعرفك
 أكثر !

واقرب منى الرسام العجوز ممسكاً باللوحة التى أرسمها . .
 وهو يسألنى :
 — ما هو عنوانها ؟ ! . .

— إنها انطبأعى عن باريس . .
 وحملها الرجل إلى الحائط . . ووضعها بجوار لوحاته وهو
 يشبها فى عناية وتقدير . .
 وكنت أقول له :

— ولكنها لوحة ناقصة ! . .
 وسبقت ابتسامة الرجل كلماته وهو يقول :
 — إذن ستعود يوماً لتكملها . . سنتظرك !

* * *

مطار أورلى . . .
 الصوت الدافئ يعلن عن قيام طائرتى . .
 — وداعاً . . .
 — إن باريس لا تحب الوداع . . وإنما إلى اللقاء ! . .

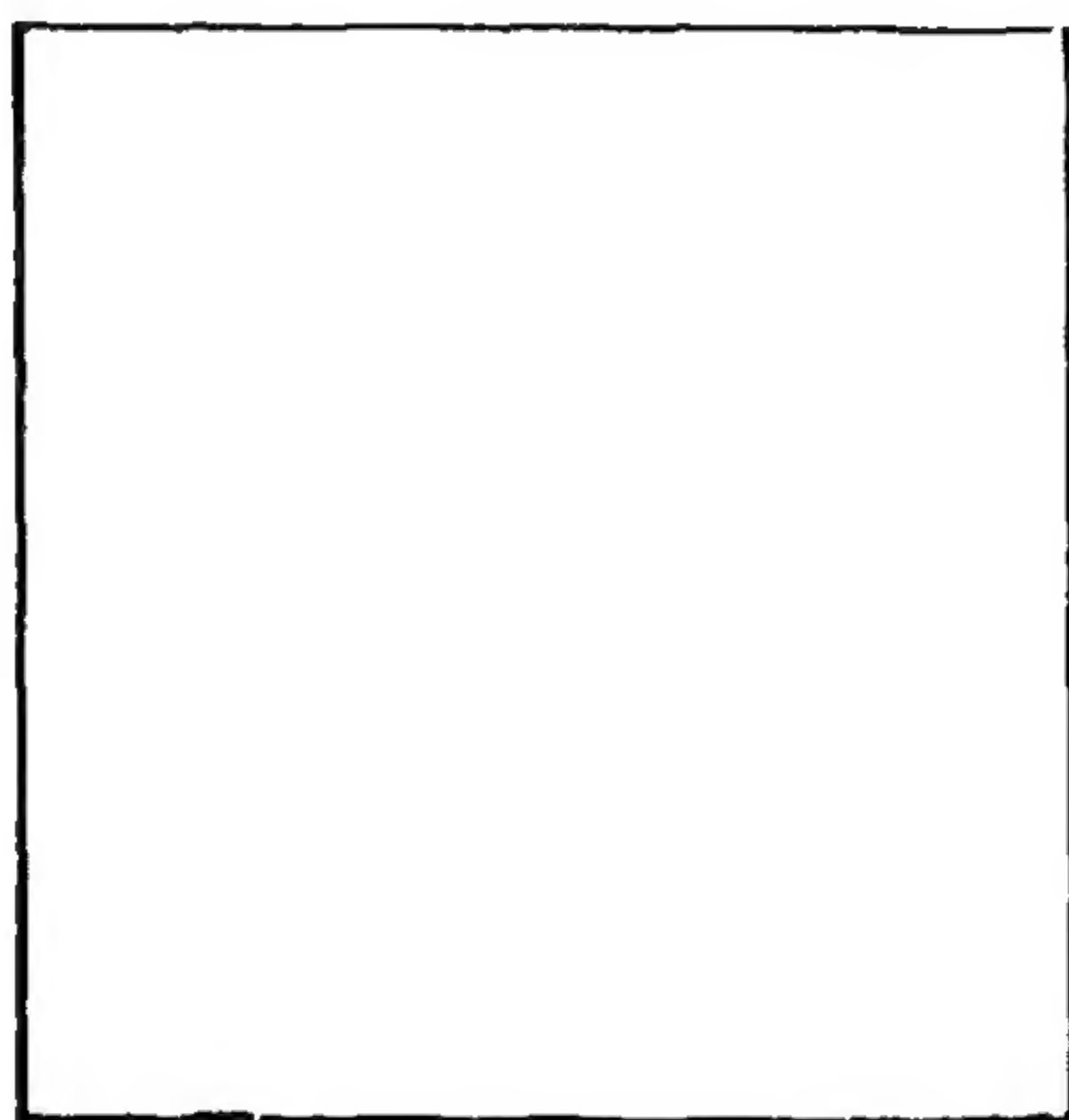
فهرس

صفحة

٧	معرض البشر
١٩	وجه السين
٢٩	لقاء
٤١	فينوس وبريجيت
٥٣	الموضة والأزرار السحرية
٦١	بارباريلا : جوديل : كلودين : صناعة باريسية جديدة
٦٧	تحية إلى الجنون
٧٣	أحزان العصفورة الذهبية
٧٩	كريستان روشفور
٨٧	المرأة وراء الكاميرا
٩٥	أزمة الراهبة
١٠٣	ماذا بعد الموجة الجديدة ؟
١١١	اشتر السعادة بفرنك واحد
١١٩	ليل باريس
١٢٩	وداعاً .. لا .. إلى اللقاء !

مطابع دار المعارف بمصر
سنة ١٩٦٩

تم إيداع هذا المصنف بدار الكتب والوثائق القومية
تحت رقم ١٩٦٩/٢٤٤٠



الدكتور فاروق مرشد

دارالمعارف بمط

تقدم للمبتدئين في تعلم اللغة الإنجليزية وتلاميذ المدارس والمهتمين
بشئون التعليم

THE ALL AROUND LIBRARY

تأليف : بهية كرم ومرسى سعد الدين و نصيف إسطفانوس و حنا مرقص

مجموعة كتب للقراءة الحرة باللغة الإنجليزية بأسلوب سهل ممتع
تعين الطالب على استيعاب هذه اللغة وتحبب إليه القراءة بها وتشجعه على
الاستزادة منها .

1. Pharaonic Stories
2. Chinese Stories
3. Arabian Nights Stories
4. Adventure Tales
5. Three Greek Plays
7. Russian Stories
8. Italian Stories
9. Stories from Shakespeare
10. Egyptian Stories
11. Folk Tales
12. Pastime

ثمان النسخة من كل كتاب ٦ قروش

خذالمعارف من دارالمعارف

Bibliotheca Alexandrina



0355944

2.786
03
335